

Erklæring om ydeevne

Декларация за  
експлоатационни  
характеристикиEkspluatācijas  
īpašību deklarācijaDeclaração  
de desempenho

Ytelseserklæring

Suoritustasoilmoitus

Vyhlásenie o vlastnostiach

Ekspluatacinių  
savybių deklaracija

Deklaracja właściwości użytkowych

Toimivusdeklaratsioon

Prohlášení o  
vlastnostechΔήλωση  
απόδοσηςDikjarazzjoni  
tal-PrestazzjoniDichiarazione sulle prestazioni  
Prestatieverklaring

Teljesítménynyilatkozat

Leistungserklärung

Declaración de  
rendimientoIzjava o  
zmoǵljivosti

Dearbhú Feidhmíochta

Declaration of Performance

	Deutsch	2 - 4
	English	5 - 7
	Български	8 - 10
	Česky	11 - 13
	Dansk	14 - 16
	Eesti	17 - 19
	Ελληνικά	20 - 22
	Español	23 - 25
	Français	26 - 28
	Gaeilge	29 - 31
	Italiano	32 - 34
	Latviešu	35 - 37
	Lietuvių	38 - 40
	Magyar	41 - 43
	Malti	44 - 46
	Nederlands	47 - 49
	Norsk	50 - 52
	Polski	53 - 55
	Português	56 - 58
	Româna	59 - 61
	Slovenščina	62 - 64
	Slovensky	65 - 67
	Suomi	68 - 70
	Svenska	71 - 73

## Leistungserklärung

Nr. DoP-20192130701

- |   |   |
|---|---|
| 1. Kenncode des Produkttyps:  | Wärmemelder – Punktförmiger Melder für Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-5; Akustische Signalgeber Typ A gem. EN 54-3; Rauchmelder – Punktförmige Melder nach dem Streulicht-, Durchlicht- oder Ionisationsprinzip für Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-7; Kurzschlussisolatoren gem. EN 54-17 |
| 2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 mit 805590 (O <sup>2</sup> T/So Multisensormelder IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp Multisensormelder IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp Multisensormelder IQ8Quad,)                                      |
| 3. Verwendungszweck:  | Brandschutz gem. EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. Kontaktanschrift des Herstellers:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Deutschland   |
| 5. Bevollmächtigter:  | nicht zutreffend  |
| 6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:  | System 1  |
| 7. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:   |   |
| Die notifizierte Stelle   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| mit der Kennnummer  | 0786  |
| hat die Erstprüfung des Produktes sowie eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1 vorgenommen und folgendes ausgestellt: | 0786-CPR-20192  |
| 8. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine europäische technische Bewertung ausgestellt worden ist:                                     | nicht zutreffend  |

../ 1

## 9. Erklärte Leistung:

Wesentliche Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Nennansprechbedingungen/ Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall	Class B	EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 4.2, 4.3, 5.2 bis 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Betriebszuverlässigkeit	bestanden	EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 4.4 bis 4.11
Toleranz der Versorgungsspannung	bestanden	EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit	bestanden	EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.9, 5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit	bestanden	EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.14 bis 5.17
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtebeständigkeit	bestanden	EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.11, 5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Korrosionsbeständigkeit	bestanden	EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität	bestanden	EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.18
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall	bestanden	EN 54-7:2006-09 Abs. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Betriebszuverlässigkeit	bestanden	EN 54-7:2006-09 Abs. 4.2 bis 4.7, 4.9 bis 4.11
Toleranz der Versorgungsspannung	bestanden	EN 54-7:2006-09 Abs. 5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit	bestanden	EN 54-7:2006-09 Abs. 5.8, 5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit	bestanden	EN 54-7:2006-09 Abs. 5.13 bis 5.16
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtebeständigkeit	bestanden	EN 54-7:2006-09 Abs. 5.10, 5.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Korrosionsbeständigkeit	bestanden	EN 54-7:2006-09 Abs. 5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität	bestanden	EN 54-7:2006-09 Abs. 5.17
Leistungsfähigkeit im Brandfall	bestanden	EN 54-17: 2005 Abs. 5.2

../ 2

Wesentliche Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Betriebszuverlässigkeit	bestanden	EN 54-17: 2005 Abs. 4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	bestanden	EN 54-17: 2005 Abs. 5.4, 5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	bestanden	EN 54-17: 2005 Abs. 5.9 bis 5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Luftfeuchtebeständigkeit	bestanden	EN 54-17: 2005 Abs. 5.6, 5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	bestanden	EN 54-17: 2005 Abs. 5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität	bestanden	EN 54-17: 2005 Abs. 5.3, 5.13
Leistungsfähigkeit im Brandfall	bestanden	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Abs. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Betriebszuverlässigkeit	bestanden	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Abs. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit	bestanden	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Abs. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtebeständigkeit	bestanden	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Abs. 5.8, 5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schock- und Schwingungsfestigkeit	bestanden	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Abs. 5.12 bis 5.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität	bestanden	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Abs. 5.16
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Beständigkeit gegen Eindringen	bestanden	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Abs. 5.17

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

*Klaus Hirzel / Geschäftsführer*

Name und Funktion

Neuss 27.06.2018



Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Telefax: +49 2131 40615-606

**Registergericht:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**WEEE-RegNr.:**  
DE 94211831

**Aufsichtsrat:**  
Martin Göth

**Geschäftsführung:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / E-Mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Declaration of Performance

No. DoP-20192130701

- |   |   |
|---|---|
| 1. Unique identification code of the product type:  | Heat detectors – point detectors for fire detection and fire alarm systems for buildings in accordance with EN 54-5;<br>Acoustic transducers Type A in accordance with EN 54-3;<br>Smoke detectors – point detectors operating on the scattered light, transmitted light or ionisation principle for fire detection and fire alarm systems for buildings in accordance with EN 54-7;<br>Short-circuit isolators in accordance with EN 54-17 |
| 2. Type, batch or serial number(s):   | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 with 805590 (IQ8Quad O <sup>2</sup> T/So multisensor detectors, IQ8Quad O <sup>2</sup> T/FSp multisensor detectors, IQ8Quad O <sup>2</sup> T/Sp multisensor detectors)  |
| 3. Intended use:  | Fire protection in accordance with EN 54-5, EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. Contact address of manufacturer:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germany   |
| 5. Authorised representative:   | n/a   |
| 6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance:  | System 1  |
| 7. In case of a declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:  |   |
| The notified body   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| with the identification number  | 0786  |
| performed an initial inspection of the product and an initial inspection of the manufacturing plant and factory production control under System 1 and issued: | 0786-CPR-20192  |
| 8. In case of a declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:                       | n/a   |

../ 1

**Novar GmbH, a Honeywell company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Germany  
Phone: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Registry Court:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**WEEE reg. no.:**  
DE 94211831

**Supervisory Board:**  
Martin Göth

**Management Board:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

9. Declared performance:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Nominal triggering conditions / sensitivity; trigger delay (response time) and constancy of performance in the event of fire	Class B	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 4.2, 4.3, 5.2 to 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Operational reliability	Passed	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 4.4 to 4.11
Supply voltage tolerance	Passed	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.7
Constancy of operational reliability; temperature resistance	Passed	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.9, 5.10
Constancy of operational reliability; vibration resistance	Passed	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.14 to 5.17
Constancy of operational reliability; humidity resistance	Passed	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.11, 5.12
Constancy of operational reliability; corrosion resistance	Passed	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.13
Constancy of operational reliability; electrical stability	Passed	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.18
Nominal triggering conditions / sensitivity; trigger delay (response time) and constancy of performance in the event of fire	Passed	EN 54-7:2006-09 Sect. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Operational reliability	Passed	EN 54-7:2006-09 Sect. 4.2 to 4.7, 4.9 to 4.11
Supply voltage tolerance	Passed	EN 54-7:2006-09 Sect. 5.5
Constancy of operational reliability; temperature resistance	Passed	EN 54-7:2006-09 Sect. 5.8, 5.9
Constancy of operational reliability; vibration resistance	Passed	EN 54-7:2006-09 Sect. 5.13 to 5.16
Constancy of operational reliability; humidity resistance	Passed	EN 54-7:2006-09 Sect. 5.10, 5.11
Constancy of operational reliability; corrosion resistance	Passed	EN 54-7:2006-09 Sect. 5.12
Constancy of operational reliability; electrical stability	Passed	EN 54-7:2006-09 Sect. 5.17
Constancy of performance in the event of fire	Passed	EN 54-17: 2005 Sect. 5.2

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Operational reliability	Passed	EN 54-17: 2005 Sect. 4
Constancy of operational reliability; temperature resistance	Passed	EN 54-17: 2005 Sect. 5.4, 5.5
Constancy of operational reliability; vibration resistance	Passed	EN 54-17: 2005 Sect. 5.9 to 5.12
Constancy of operational reliability; humidity resistance	Passed	EN 54-17: 2005 Sect. 5.6, 5.7
Constancy of operational reliability; corrosion resistance	Passed	EN 54-17: 2005 Sect. 5.8
Constancy of operational reliability; electrical stability	Passed	EN 54-17: 2005 Sect. 5.3, 5.13
Constancy of performance in the event of fire	Passed	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sect. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Operational reliability	Passed	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sect. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Constancy of operational reliability; temperature resistance	Passed	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sect. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Constancy of operational reliability; humidity resistance	Passed	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sect. 5.8, 5.9
Constancy of operational reliability; shock and vibration resistance	Passed	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sect. 5.12 to 5.15
Constancy of operational reliability; electrical stability	Passed	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sect. 5.16
Constancy of operational reliability; penetration-proof	Passed	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sect. 5.17

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Klaus Hirzel / Managing Director*

Name and function



Neuss 27.06.2018

Place and date of issue

Signature

../ 3

**Novar GmbH, a Honeywell company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Germany  
Phone: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Registry Court:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**WEEE reg. no.:**  
DE 94211831

**Supervisory Board:**  
Martin Göth

**Management Board:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Декларация за експлоатационни характеристики

№ DoP-20192130701

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Идентификационен код на типа продукт:  | Температурен детектор – точков детектор за пожароизвестителни системи за сграда съгл. EN 54-5;<br>Звукови сигнализатори Тип А EN 54-3;<br>Димни детектори – точкови детектори на принципа на разсеяна светлина, излъчвана светлина или йонизация за пожароизвестителни системи за сграда съгл. EN 54-7;<br>Изолатори на късо съединение съгл. EN 54-17 |
| 2. | Типов, партиден или сериен номер:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 с 805590<br>(O <sup>2</sup> T/So Мултисензорен детектор IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp Мултисензорен детектор IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp Мултисензорен детектор IQ8Quad,)   |
| 3. | Предназначение:  | Защита от пожар съгл. EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. | Адрес за контакт на производителя:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Германия   |
| 5. | Упълномощено лице:   | не е в сила  |
| 6. | Система или системи за оценка и контрол на постоянството на експлоатационните характеристики:  | Система 1  |
| 7. | В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:                        |  |
|    | Нотифицираният орган   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | с идентификационен номер   | 0786   |
|    | извърши първоначално изпитване на продукта и начална инспекция на изделието и на фабричния производствен контрол по Система 1 и издаде следното: | 0786-CPR-20192   |
| 8. | В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, за който има издадена европейска техническа оценка:       | не е в сила  |

../ 1



## 9. Декларирана мощност:

Съществени характеристики	Мощност	Хармонизирана техническа спецификация
Номинални условия за задействане/ чувствителност, забавяне (време за реакция) и ефективност в случай на пожар	Клас В	EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 4.2, 4.3, 5.2 до 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Надеждна експлоатация	издържал	EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 4.4 до 4.11
Толеранс на хранващото напрежение	издържал	EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.7
Продължителност на надеждната експлоатация; температурна устойчивост	издържал	EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.9, 5.10
Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на вибрации	издържал	EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.14 до 5.17
Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на влага	издържал	EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.11, 5.12
Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на корозия	издържал	EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.13
Продължителност на надеждната експлоатация; електрическа стабилност	издържал	EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.18
Номинални условия за задействане / чувствителност, забавяне (време за реакция) и ефективност в случай на пожар	издържал	EN 54-7:2006-09 Разд. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Надеждна експлоатация	издържал	EN 54-7:2006-09 Разд. 4.2 до 4.7, 4.9 до 4.11
Толеранс на хранващото напрежение	издържал	EN 54-7:2006-09 Разд. 5.5
Продължителност на надеждната експлоатация; температурна устойчивост	издържал	EN 54-7:2006-09 Разд. 5.8, 5.9
Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на вибрации	издържал	EN 54-7:2006-09 Разд. 5.13 до 5.16
Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на влага	издържал	EN 54-7:2006-09 Разд. 5.10, 5.11
Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на корозия	издържал	EN 54-7:2006-09 Разд. 5.12
Продължителност на надеждната експлоатация; електрическа стабилност	издържал	EN 54-7:2006-09 Разд. 5.17
Ефективност в случай на пожар	издържал	EN 54-17: 2005 Разд. 5.2

.. / 2

Съществени характеристики	Мощност	Хармонизирана техническа спецификация
Надеждна експлоатация	издържал	EN 54-17: 2005 Разд. 4
Продължителност на надеждната експлоатация, температурна устойчивост	издържал	EN 54-17: 2005 Разд. 5.4, 5.5
Продължителност на надеждната експлоатация, устойчивост на вибрации	издържал	EN 54-17: 2005 Разд. 5.9 до 5.12
Продължителност на надеждната експлоатация, устойчивост на влажност на въздуха	издържал	EN 54-17: 2005 Разд. 5.6, 5.7
Продължителност на надеждната експлоатация, устойчивост на корозия	издържал	EN 54-17: 2005 Разд. 5.8
Продължителност на надеждната експлоатация, електрическа стабилност	издържал	EN 54-17: 2005 Разд. 5.3, 5.13
Ефективност в случай на пожар	издържал	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Разд. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Надеждна експлоатация	издържал	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Разд. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Продължителност на надеждната експлоатация; температурна устойчивост	издържал	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Разд. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на влага	издържал	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Разд. 5.8, 5.9
Продължителност на надеждната експлоатация, устойчивост на шок и вибрации	издържал	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Разд. 5.12 до 5.15
Продължителност на надеждната експлоатация; електрическа стабилност	издържал	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Разд. 5.16
Продължителност на надеждната експлоатация, устойчивост на проникване	издържал	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Разд. 5.17

10. Експлоатационните характеристики на продукта съгласно номера 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни характеристики според номер 9. За съставянето на тази декларация за експлоатационни характеристики отговорност носи единствено производителят съгласно номер 4.

Klaus Hirzel / Управител

Име и длъжност



Neuss 27.06.2018

Място и дата на издаване

Подпис

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Германия  
Телефон: +49 2131 40615-600  
Телефакс: +49 2131 40615-606

Съд по  
регистрацията:  
Stuttgart HRB 401195

WEEE-RegNr.:  
DE 94211831

Надзорен съвет:  
Martin Göth

Ръководство на  
фирмата:  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

Интернет / имейл:  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Prohlášení o vlastnostech

č. DoP-20192130701

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Identifikační kód typu výrobku:  | Tepelné čidlo – bodové čidlo pro zařízení k ohlašování požáru pro budovy dle EN 54-5; akustická signalizace typ A dle EN 54-3; kouřové čidlo – bodové čidlo na principu rozptýleného světla, procházejícího světla nebo ionizace pro zařízení k ohlašování požáru pro budovy dle EN 54-7; zkratové izolátory dle EN 54-17 |
| 2. | Typové číslo, číslo šarže nebo sériové číslo:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 s 805590<br>(O <sup>2</sup> T/So multisenzorový hlásič IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp multisenzorový hlásič IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp multisenzorový hlásič IQ8Quad,)                                     |
| 3. | Účel použití:  | Požární ochrana dle EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17   |
| 4. | Kontaktní adresa výrobce:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Německo   |
| 5. | Zplnomocněná osoba:  | neuvedeno   |
| 6. | Systém nebo systémy pro posouzení a kontrolu stálosti vlastností:  | systém 1  |
| 7. | V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku uvedeného v harmonizované normě:                                   |   |
|    | Certifikační autorita  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
|    | s identifikačním číslem  | 0786  |
|    | provedla počáteční zkoušku výrobku a počáteční inspekci výrobního závodu a řízení výroby dle systému 1 a vystavila následující dokument: | 0786-CPR-20192  |
| 8. | V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku, pro který bylo vystaveno evropské technické posouzení:            | neuvedeno   |

../ 1

9. Vlastnosti uvedené v prohlášení:

Důležité vlastnosti	Vlastnosti	Harmonizovaná technická specifikace
Jmenovité podmínky odezvy / citlivost, prodleva (reakční doba) a požární funkce	třída B	EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 4.2, 4.3, 5.2 až 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Provozní spolehlivost	splněno	EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 4.4 až 4.11
Tolerance napájecího napětí	splněno	EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.7
Stálá provozní spolehlivost; teplotní odolnost	splněno	EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.9, 5.10
Stálá provozní spolehlivost; pevnost při opakovaném namáhání	splněno	EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.14 až 5.17
Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti vlhkosti	splněno	EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.11, 5.12
Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti korozi	splněno	EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.13
Stálá provozní spolehlivost; elektrická stabilita	splněno	EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.18
Jmenovité podmínky odezvy / citlivost, prodleva (reakční doba) a požární funkce	splněno	EN 54-7:2006-09 odst. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Provozní spolehlivost	splněno	EN 54-7:2006-09 odst. 4.2 až 4.7, 4.9 až 4.11
Tolerance napájecího napětí	splněno	EN 54-7:2006-09 odst. 5.5
Stálá provozní spolehlivost; teplotní odolnost	splněno	EN 54-7:2006-09 odst. 5.8, 5.9
Stálá provozní spolehlivost; pevnost při opakovaném namáhání	splněno	EN 54-7:2006-09 odst. 5.13 až 5.16
Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti vlhkosti	splněno	EN 54-7:2006-09 odst. 5.10, 5.11
Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti korozi	splněno	EN 54-7:2006-09 odst. 5.12
Stálá provozní spolehlivost; elektrická stabilita	splněno	EN 54-7:2006-09 odst. 5.17
Požární funkce	splněno	EN 54-17: 2005 odst. 5.2

Důležité vlastnosti	Vlastnosti	Harmonizovaná technická specifikace
Provozní spolehlivost	splněno	EN 54-17: 2005 odst. 4
Stálá provozní spolehlivost, teplotní odolnost	splněno	EN 54-17: 2005 odst. 5.4, 5.5
Stálá provozní spolehlivost, pevnost při opakovaném namáhání	splněno	EN 54-17: 2005 odst. 5.9 až 5.12
Stálá provozní spolehlivost, odolnost proti vlhkosti vzduchu	splněno	EN 54-17: 2005 odst. 5.6, 5.7
Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti korozi	splněno	EN 54-17: 2005 odst. 5.8
Stálá provozní spolehlivost, elektrická stabilita	splněno	EN 54-17: 2005 odst. 5.3, 5.13
Požární funkce	splněno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 odst. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Provozní spolehlivost	splněno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 odst. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Stálá provozní spolehlivost; teplotní odolnost	splněno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 odst. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti vlhkosti	splněno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 odst. 5.8, 5.9
Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti nárazu a pevnost při opakovaném namáhání	splněno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 odst. 5.12 až 5.15
Stálá provozní spolehlivost; elektrická stabilita	splněno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 odst. 5.16
Stálá provozní spolehlivost, odolnosti proti infiltraci	splněno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 odst. 5.17

10. Vlastnosti výrobku dle čísel 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení dle čísla 9. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese výhradně výrobce dle čísla 4.

*Klaus Hirzel / Jednatel společnosti*

Jméno a funkce

Neuss 27.06.2018



Místo a datum vystavení

Podpis

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Německo  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Telefax: +49 2131 40615-606

**Rejstříkový soud:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Č. reg. WEEE:**  
DE 94211831

**Dozorčí rada:**  
Martin Göth

**Vedení podniku:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Erklæring om ydeevne

Nr. DoP-20192130701

- |  |   |
|--|---|
| 1. Produkttypens kodenummer:   | Varmemelder – spidsformet melder til brandmeldingsanlæg til bygninger iht. EN 54-5; Akustisk signalgiver type A iht. EN 54-3; Røgmelder – spidsformet melder, der fungerer efter spredt lys-, gennemlysnings- eller ioniseringssprincippet til brandmeldingsanlæg i bygninger iht. EN 54-7; Kortslutningsisolatorer iht. EN 54-17 |
| 2. Type-, klasse- eller serienummer:   | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 med 805590 (O <sup>2</sup> T/So multisensormelder IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FS multisensormelder IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp multisensormelder IQ8Quad,)   |
| 3. Anvendelsesformål:  | Beskyttelse mod brand iht. EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. Producentens kontaktsadresse:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland  |
| 5. Befuldmægtiget:   | ikke relevant   |
| 6. System eller systemer til vurdering og kontrol af ydeevnens bestandighed:   | System 1  |
| 7. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som udarbejdes ud fra en harmoniseret norm:                                       |   |
| Det meddelte sted  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| med kodenummeret   | 0786  |
| har varetaget første kontrol af produktet og første inspektion af anlægget og anlæggets produktkontrol iht. System 1, og fastslået følgende: | 0786-CPR-20192  |
| 8. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som der er udgivet en europæisk teknisk klassificering for:                       | ikke relevant   |

.. / 1

## 9. Erklæret ydeevne:

Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniseret teknisk specifikation
Normerede reaktionsbetingelser/følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og ydeevne i tilfælde af brand	Klasse B	EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 4.2, 4.3, 5.2 til 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Driftssikkerhed	bestået	EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 4.4 til 4.11
Tolerance for forsyningsspænding	bestået	EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.7
Driftssikkerhedens varighed; temperaturbestandighed	bestået	EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.9, 5.10
Driftssikkerhedens varighed; vibrationsfasthed	bestået	EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.14 til 5.17
Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for fugt	bestået	EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.11, 5.12
Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for korrosion	bestået	EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.13
Driftssikkerhedens varighed; elektrisk stabilitet	bestået	EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.18
Normerede reaktionsbetingelser/følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og ydeevne i tilfælde af brand	bestået	EN 54-7:2006-09 Stk. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Driftssikkerhed	bestået	EN 54-7:2006-09 Stk. 4.2 til 4.7, 4.9 til 4.11
Tolerance for forsyningsspænding	bestået	EN 54-7:2006-09 Stk. 5.5
Driftssikkerhedens varighed; temperaturbestandighed	bestået	EN 54-7:2006-09 Stk. 5.8, 5.9
Driftssikkerhedens varighed; vibrationsfasthed	bestået	EN 54-7:2006-09 Stk. 5.13 til 5.16
Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for fugt	bestået	EN 54-7:2006-09 Stk. 5.10, 5.11
Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for korrosion	bestået	EN 54-7:2006-09 Stk. 5.12
Driftssikkerhedens varighed; elektrisk stabilitet	bestået	EN 54-7:2006-09 Stk. 5.17
Ydeevne i tilfælde af brand	bestået	EN 54-17: 2005 Stk. 5.2

Væsentlige egenskaber	Ydeevne	Harmoniseret teknisk specifikation
Driftssikkerhed	bestået	EN 54-17: 2005 Stk. 4
Driftssikkerhedens varighed; temperaturbestandighed	bestået	EN 54-17: 2005 Stk. 5.4, 5.5
Driftssikkerhedens varighed, vibrationsfasthed	bestået	EN 54-17: 2005 Stk. 5.9 til 5.12
Driftssikkerhedens varighed, bestandighed over for luftfugtighed	bestået	EN 54-17: 2005 Stk. 5.6, 5.7
Driftssikkerhedens varighed, bestandighed over for korrosion	bestået	EN 54-17: 2005 Stk. 5.8
Driftssikkerhedens varighed, elektrisk stabilitet	bestået	EN 54-17: 2005 Stk. 5.3, 5.13
Ydeevne i tilfælde af brand	bestået	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Stk. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Driftssikkerhed	bestået	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Stk. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Driftssikkerhedens varighed; temperaturbestandighed	bestået	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Stk. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for fugt	bestået	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Stk. 5.8, 5.9
Driftssikkerhedens varighed; stød- og vibrationsfasthed	bestået	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Stk. 5.12 til 5.15
Driftssikkerhedens varighed; elektrisk stabilitet	bestået	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Stk. 5.16
Driftssikkerhedens varighed; indtrængningsbestandighed	bestået	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Stk. 5.17

10. Produktets ydeevne iht. nummer 1 og 2 svarer til den erklærede ydeevne iht. nummer 9. Ansvar for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos producenten iht. nummer 4.

Klaus Hirzel / Direktør

Navn og funktion



Neuss 27.06.2018

Sted og dato for udstedelsen

Underskrift

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49 2131 40615 600  
Fax: +49 2131 40615 606

**Retsområde:**  
Stuttgart HRB 401195

**WEEE-registreringsnr.:**  
DE 94211831

**Opsynsråd:**  
Martin Göth

**Virksomhedens ledelse:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet-/e-mailadresse:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com



## Toimivusdeklaratsioon

Nr DoP-20192130701

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Tootetüübi tunnuscode:  | Soojusdetektor – punktandur hoonete tulekahju häiresüsteemidele (vast. EN 54-5).<br>A-tüüpi helisignaali andja (vast. EN 54-3).<br>Suitsuandur – hajutatud valgust, valgusedastust või ionisatsiooni kasutavad punktdetektorid hoonete tulekahjusignalisatsioonisüsteemidele (vast. standardile EN 54-7).<br>Standardile EN 54-17 vastav lühisisolaator. |
| 2. | Tüübi-, partii- või seerianumber:   | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 koos 805590-ga (O <sup>2</sup> T/So mitme anduriga süsteem IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp mitme anduriga süsteem IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp mitme anduriga süsteem IQ8Quad.)  |
| 3. | Sihtotstarve:   | tulekahjuhäire vast. EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17   |
| 4. | Tootja kontaktandmed:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Saksamaa   |
| 5. | Volitatud esindaja:   | ei ole rakendatav  |
| 6. | Süsteem või süsteemid, mille toimivust hinnatakse ja kontrollitakse:  | Süsteem 1  |
| 7. | Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul rakendati järgmist harmoniseeritud normi:                      |  |
|    | Teavitatud asutus   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | tunnusnumbriga  | 0786   |
|    | viis läbi toote ja selle kasutuskoha esmakontrolli ning teostas Süsteem 1-ga kontrolltootmise, tuvastades järgmist: | 0786-CPR-20192   |
| 8. | Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul, kui tootele on väljastatud Euroopa tehniline hinnang.         | ei ole rakendatav  |

../ 1

## 9. Deklareeritud toimivus:

Põhiomadused	Näitajad	Harmoniseeritud tehnilised andmed
Niminäitajad / tundlikkus, viivitus (reaktsiooniaeg) ja jõudlus tulekahju korral	Klass B	EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 4.2, 4.3, 5.2 kuni 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Usaldusväärsus vastab	standardile	EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 4.4 kuni 4.11.
Toitepinge väärtused vastavad	standardile	EN 54-5:2002/A1:2002 Lõik 5.7.
Ohutu kasutamise piirid - temperatuurinäitajad vastavad	standardile	EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 5.9, 5.10
Ohutu kasutamise piirid - vibratsioonikindlus vastab	standardile	EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 5.14 kuni 5.17
Ohutu kasutamise piirid - niiskuskindlus vastab	standardile	EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 5.11, 5.12
Ohutu kasutamise piirid - korrosioonikindlus vastab	standardile	EN 54-5:2002/A1:2002 Lõik 5.13
Ohutu kasutamise piirid - elektriline stabiilsus vastab	standardile	EN 54-5:2002/A1:2002 Ptk 5.18.
Niminäitajad / tundlikkus, viivitus (reaktsiooniaeg) ja jõudlus tulekahju korral	standardile	EN 54-7:2006-09 Lõigud 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Usaldusväärsus vastab	standardile	EN 54-7:2006-09 Lõigud 4.2 kuni 4.7, 4.9 kuni 4.11
Toitepinge väärtused vastavad	standardile	EN 54-7:2006-09 Lõik 5.5.
Ohutu kasutamise piirid - temperatuurinäitajad vastavad	standardile	EN 54-7:2006-09 Lõigud 5.8, 5.10
Ohutu kasutamise piirid - vibratsioonikindlus vastab	standardile	EN 54-7:2006-09 Lõigud 5.14 kuni 5.16
Ohutu kasutamise piirid - niiskuskindlus vastab	standardile	EN 54-7:2006-09 Lõigud 5.10, 5.11
Ohutu kasutamise piirid - korrosioonikindlus vastab	standardile	EN 54-7:2006-09 Lõik 5.12.
Ohutu kasutamise piirid - elektriline stabiilsus vastab	standardile	EN 54-7:2006-09 Lõik 5.17.
Tehnilised näitajad tulekahju korral vastavad	standardile	EN 54-17: 2005 Lõik 5.2.

../ 2

Põhiomadused	Näitajad	Harmoniseeritud tehnilised andmed
Usaldusväärsus vastab	standardile	EN 54-17: 2005 Lõik 4.
Ohutu kasutamise piirid - temperatuurinäitajad vastavad	standardile	EN 54-17: 2005 Lõigud 5.4, 5.5
Ohutu kasutamise piirid - vibratsioonikindlus vastab	standardile	EN 54-17: 2005 Lõigud 5.9 kuni 5.12.
Ohutu kasutamise piirid - niiskuskindlus vastab	standardile	EN 54-17: 2005 Lõigud 5.6, 5.7
Ohutu kasutamise piirid - korrosioonikindlus vastab	standardile	EN 54-17: 2005 Lõik 5.8.
Ohutu kasutamise piirid - elektriline stabiilsus vastab	standardile	EN 54-17: 2005 Lõik 5.3, 5.10
Tehnilised näitajad tulekahju korral vastavad	standardile	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Lõigud 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Usaldusväärsus vastab	standardile	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Lõigud 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C 4
Ohutu kasutamise piirid - temperatuurinäitajad vastavad	standardile	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Lõigud 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Ohutu kasutamise piirid - niiskuskindlus vastab	standardile	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Lõigud 5.8, 5.9
Ohutu kasutamise piirid - löögi- ja vibratsioonikindlus vastab	standardile	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Lõigud 5.12 kuni 5.15
Ohutu kasutamise piirid - elektriline stabiilsus vastab	standardile	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Lõik 5.16
Ohutu kasutamise piirid - veekindlus vastab	standardile	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Lõik 5.17.

10. Punktides 1 ja 2 toodud toote omadused vastavad punktis 9 deklareeritud tehnilistele näitajatele. Selle toimivusdeklaratsiooni koostamise eest vastutab vaid punktis 4 nimetatud tootja.

Klaus Hirzel / Ettevõtte direktor

Nimi ja amet



Neuss 27.06.2018

Allkirjastamise koht ja kuupäev

Allkiri

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Saksamaa  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Faks: +49 2131 40615-606

**Äreregister:**  
Stuttgart HRB 401195

**WEEE direktiivi  
registrinr:**  
DE 94211831

**Nõukogu:**  
Martin Göth

**Juhatus:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Veeb / e-post:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Δήλωση απόδοσης

Ap. DoP-20192130701

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Κωδικός ταυτοποίησης τύπου προϊόντος:  | Ανιχνευτής θερμότητας – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-5, Πομπός ακουστικού σήματος τύπου A κατά το πρότυπο EN 54-3, Ανιχνευτής καπνού – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης σύμφωνα με τη βασική αρχή διαχεόμενου φωτός, φωτισμού εκ των όπισθεν ή ιονισμού για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-7, Απομονωτές βραχυκυκλώματος κατά το πρότυπο EN 54-17 |
| 2. | Αριθμοί τύπου, παρτίδας ή σειράς:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 με 805590<br>(Ανιχνευτής με πολυαισθητήρα O <sup>2</sup> T/So IQ8Quad, ανιχνευτής με πολυαισθητήρα O <sup>2</sup> T/FSp IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp ανιχνευτής με πολυαισθητήρα IQ8Quad.)   |
| 3. | Προβλεπόμενη χρήση:  | Πυροπροστασία κατά τα πρότυπα EN 54-5, EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. | Διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Γερμανία   |
| 5. | Πληρεξούσιος:  | δεν υπάρχει  |
| 6. | Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και ελέγχου της σταθερής ποιότητας της απόδοσης:   | Σύστημα 1  |
| 7. | Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, το οποίο περιλαμβάνεται σε εναρμονισμένο πρότυπο:  |  |
|    | Ο κοινοποιημένος οργανισμός  | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | με αριθμό μητρώου  | 0786   |
|    | ανέλαβε τον αρχικό έλεγχο του προϊόντος, καθώς και την αρχική επιθεώρηση του εργοστασίου και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής, σύμφωνα με το σύστημα 1 και εξέδωσε το εξής: | 0786-CPR-20192   |
| 8. | Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό πιστοποιητικό τεχνικής αξιολόγησης:                    | δεν υπάρχει  |

../ 1

## 9. Δηλωμένη απόδοση:

Βασικές ιδιότητες	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Ονομαστικές συνθήκες απόκρισης/ ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς	Κλάση B	EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 4.2, 4.3, 5.2 έως 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Λειτουργική αξιοπιστία	εγκρίνεται	EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 4.4 έως 4.11
Ανοχή τάσης τροφοδοσίας	εγκρίνεται	EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.7
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις	εγκρίνεται	EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.9, 5.10
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις	εγκρίνεται	EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.14 έως 5.17
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία	εγκρίνεται	EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.11, 5.12
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση	εγκρίνεται	EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.13
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα	εγκρίνεται	EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.18
Ονομαστικές συνθήκες απόκρισης/ ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς	εγκρίνεται	EN 54-7:2006-09 εδ. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Λειτουργική αξιοπιστία	εγκρίνεται	EN 54-7:2006-09 εδ. 4.2 έως 4.7, 4.9 έως 4.11
Ανοχή τάσης τροφοδοσίας	εγκρίνεται	EN 54-7:2006-09 εδ. 5.5
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις	εγκρίνεται	EN 54-7:2006-09 εδ. 5.8, 5.9
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις	εγκρίνεται	EN 54-7:2006-09 εδ. 5.13 έως 5.16
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία	εγκρίνεται	EN 54-7:2006-09 εδ. 5.10, 5.11
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση	εγκρίνεται	EN 54-7:2006-09 εδ. 5.12
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα	εγκρίνεται	EN 54-7:2006-09 εδ. 5.17
Απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς	εγκρίνεται	EN 54-17: 2005 εδ. 5.2

Βασικές ιδιότητες	Απόδοση	Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή
Λειτουργική αξιοπιστία	εγκρίνεται	EN 54-17: 2005 εδ. 4
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις	εγκρίνεται	EN 54-17: 2005 εδ. 5.4, 5.5
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις	εγκρίνεται	EN 54-17: 2005 εδ. 5.9 έως 5.12
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία αέρα	εγκρίνεται	EN 54-17: 2005 εδ. 5.6, 5.7
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση	εγκρίνεται	EN 54-17: 2005 εδ. 5.8
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα	εγκρίνεται	EN 54-17: 2005 εδ. 5.3, 5.13
Απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς	εγκρίνεται	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 εδ. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Λειτουργική αξιοπιστία	εγκρίνεται	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 εδ. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις	εγκρίνεται	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 εδ. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία	εγκρίνεται	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 εδ. 5.8, 5.9
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε κραδασμούς και δονήσεις	εγκρίνεται	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 εδ. 5.12 έως 5.15
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα	εγκρίνεται	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 εδ. 5.16
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διείσδυση	εγκρίνεται	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 εδ. 5.17

10. Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τα ψηφία 1 και 2 ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση σύμφωνα με το ψηφίο 9. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με το ψηφίο 4.

Klaus Hirzel / Διευθύνων σύμβουλος

Όνομα και αρμοδιότητα



Neuss 27.06.2018

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Υπογραφή

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Γερμανία  
Τηλέφωνο: +49 2131 40615-600  
Φαξ: +49 2131 40615-606

**Δικαστήριο τόπου**  
**τήρησης μητρώου:**  
Στουτγάρδη HRB 401195

**Κωδ. αρ. ΑΗΗΕ:**  
DE 94211831

**Εποπτικό**  
**συμβούλιο:**  
Martin Göth

**Διαχείριση:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / Ηλεκτρονικό**  
**ταχυδρομείο:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Declaración de rendimiento

N.º DoP-20192130701

1. Código del tipo de producto: Detector térmico – detector puntual para instalaciones de detección de incendios en edificios según EN 54-5; Avisador acústico tipo A según EN 54-3; Detector de humos – detector puntual que funciona según el principio de luz difusa, luz transmitida o por ionización; para instalaciones de aviso de incendios en edificios según EN 54-7; Aisladores de cortocircuito según EN 54-17
2. Número de tipo, de lote o de serie: 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 con 805590 (Avisador multisensor O<sup>2</sup>T/So IQ8Quad, avisador multisensor O<sup>2</sup>T/FSp IQ8Quad, avisador multisensor O<sup>2</sup>T/Sp IQ8Quad,)
3. Uso previsto: Protección contra incendios según EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17
4. Dirección de contacto del fabricante: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Alemania
5. Apoderado: no aplicable
6. Sistema o sistemas para la evaluación y comprobación de la constancia del rendimiento: Sistema 1
7. En el caso de la declaración de rendimiento que afecte a un producto de construcción que esté sometido a una norma armonizada:  
  
El organismo notificado VdS Schadenverhütung GmbH  
  
con el número de identificación 0786  
  
ha efectuado una comprobación en primera presentación del producto así como una inspección en primera presentación de la fábrica y ha verificado los controles de producción de ésta, expidiendo lo siguiente: 0786-CPR-20192
8. En el caso de declaración de rendimiento que afecte a un producto de la construcción que haya recibido una evaluación técnica europea: no aplicable

.. / 1

## 9. Rendimiento declarado:

Características esenciales	Rendimiento	Especificación técnica armonizada
Condiciones nominales de activación / sensibilidad, retardo en la respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio	Class B	EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 4.2, 4.3, 5.2 hasta 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Fiabilidad en el funcionamiento	superado	EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 4.4 hasta 4.11
Tolerancia de la tensión de alimentación	superado	EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.7
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia térmica	superado	EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.9, 5.10
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a oscilaciones	superado	EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.14 hasta 5.17
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la humedad	superado	EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.11, 5.12
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la corrosión	superado	EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.13
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad eléctrica	superado	EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.18
Condiciones nominales de activación / sensibilidad, retardo en la respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio	superado	EN 54-7:2006-09 Párrafo 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Fiabilidad en el funcionamiento	superado	EN 54-7:2006-09 Párrafo 4.2 hasta 4.7, 4.9 hasta 4.11
Tolerancia de la tensión de alimentación	superado	EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.5
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia térmica	superado	EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.8, 5.9
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a oscilaciones	superado	EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.13 hasta 5.16
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la humedad	superado	EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.10, 5.11
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la corrosión	superado	EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.12
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad eléctrica	superado	EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.17
Eficiencia en caso de incendio	superado	EN 54-17: 2005 Párrafo 5.2

../ 2



Características esenciales	Rendimiento	Especificación técnica armonizada
Fiabilidad en el funcionamiento	superado	EN 54-17: 2005 Párrafo 4
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia térmica	superado	EN 54-17: 2005 Párrafo 5.4, 5.5
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a oscilaciones	superado	EN 54-17: 2005 Párrafo 5.9 hasta 5.12
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la humedad	superado	EN 54-17: 2005 Párrafo 5.6, 5.7
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la corrosión	superado	EN 54-17: 2005 Párrafo 5.8
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad eléctrica	superado	EN 54-17: 2005 Párrafo 5.3, 5.13
Eficiencia en caso de incendio	superado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Párrafo 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Fiabilidad en el funcionamiento	superado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Párrafo 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia térmica	superado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Párrafo 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la humedad	superado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Párrafo 5.8, 5.9
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a choques y oscilaciones	superado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Párrafo 5.12 hasta 5.15
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad eléctrica	superado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Párrafo 5.16
Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad frente a la penetración	superado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Párrafo 5.17

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

*Klaus Hirzel / Gerente*

Nombre y cargo



Neuss 27.06.2018

Fecha y hora de la expedición

Firma

../ 3

**Novar GmbH, a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss (Alemania)  
Teléfono: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Oficina de registro:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**N.º reg. WEEE:**  
DE 94211831

**Consejo de administración:**  
Martin Göth

**Dirección de empresa:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / Correo electrónico:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Déclaration des performances

N° DoP-20192130701

1. Code du type de produit : Détecteur thermique – Détecteur ponctuel pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-5 ;  
Alarme sonore de type A conformément à EN 54-3 ;  
Détecteur de fumée – Détecteur ponctuel basé sur le principe de la lumière diffuse, de la lumière transmise ou de l'ionisation pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-7 ;  
Isolateurs de court-circuit conformément à EN 54-17
2. Numéro de type, de lot ou de série : 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 avec 805590  
(Détecteur multisensoriel O<sup>2</sup>T/So IQ8Quad, détecteur multisensoriel O<sup>2</sup>T/FSp IQ8Quad, détecteur multisensoriel O<sup>2</sup>T/Sp IQ8Quad)
3. Usage prévu : Protection contre l'incendie conformément à EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17
4. Adresse du fabricant : Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Allemagne
5. Fondé(e)s de pouvoir : néant
6. Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle des performances déclarées : Système 1
7. En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :  
  
L'organisme notifié VdS Schadenverhütung GmbH  
  
dont le numéro d'immatriculation est 0786  
  
a effectué l'essai de type initial du produit, mais également la première inspection de l'usine et le contrôle de la production en usine selon le système 1 et a délivré le document suivant : 0786-CPR-20192
8. En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée : néant

../ 1

## 9. Performances déclarées :

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécification technique harmonisée
Conditions de réponse nominales / sensibilité, retard à la réponse (temps de réponse) et performances en cas d'incendie	Classe B	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, 5.2 à 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Fiabilité de fonctionnement	réussi	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.4 à 4.11
Tolérance de l'alimentation électrique	réussi	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique	réussi	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations	réussi	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.14 à 5.17
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité	réussi	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion	réussi	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique	réussi	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18
Conditions de réponse nominales / sensibilité, retard à la réponse (temps de réponse) et performances en cas d'incendie	réussi	EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Fiabilité de fonctionnement	réussi	EN 54-7:2006-09 Par. 4.2 à 4.7, 4.9 à 4.11
Tolérance de l'alimentation électrique	réussi	EN 54-7:2006-09 Par. 5.5
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique	réussi	EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations	réussi	EN 54-7:2006-09 Par. 5.13 à 5.16
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité	réussi	EN 54-7:2006-09 Par. 5.10, 5.11
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion	réussi	EN 54-7:2006-09 Par. 5.12
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique	réussi	EN 54-7:2006-09 Par. 5.17
Performances en cas d'incendie	réussi	EN 54-17 : 2005 Par. 5.2

Caractéristiques essentielles	Performances	Spécification technique harmonisée
Fiabilité de fonctionnement	réussi	EN 54-17 : 2005 Par. 4
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique	réussi	EN 54-17 : 2005 Par. 5.4, 5.5
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations	réussi	EN 54-17 : 2005 Par. 5.9 à 5.12
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité	réussi	EN 54-17 : 2005 Par. 5.6, 5.7
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion	réussi	EN 54-17 : 2005 Par. 5.8
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique	réussi	EN 54-17 : 2005 Par. 5.3, 5.13
Performances en cas d'incendie	réussi	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Fiabilité de fonctionnement	réussi	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique	réussi	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité	réussi	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.8, 5.9
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux chocs et aux vibrations	réussi	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.12 à 5.15
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique	réussi	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.16
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la pénétration	réussi	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.17

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

*Klaus Hirzel / Directeur général*

Nom et fonction



Neuss 27.06.2018

Lieu et date de délivrance

Signature

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Allemagne  
Téléphone : +49 2131 40615-600  
Fax : +49 2131 40615-606

**Tribunal d'instance :**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**N° reg. DEEE :**  
DE 94211831

**Conseil de surveillance :**  
Martin Göth

**Direction :**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet/E-mail :**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Dearbhú Feidhmíochta

Uimh. DoP-20192130701

1. Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge:
 

Brathadóirí teasa – brathadóirí pointe le haghaidh brath dóiteáin agus córais rabhcháin dóiteáin d'fhoirgnimh atá in oiriúint le EN 54-5;  
Fuaim-thrasduchtóirí de réir EN 54-3;  
Brathadóirí deataigh – brathadóirí pointe a fheidhmíonn ar bhonn phrionsabal an tsolais scaipthe, phrionsabal an tsolais tarchurtha nó phrionsabal an ianúcháin le haghaidh brath dóiteáin agus córais rabhcháin dóiteáin d'fhoirgnimh atá in oiriúint le EN 54-7;  
Aonraitheoirí gearrchiorcaid de réir EN 54-17
2. Cineálúimhir/cineálúimhreacha, baiscuimhir/baiscuimhreacha nó sraithuimhir/sraithuimhreacha:
 

802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 le 805590  
(Brathadóirí ilbhraiteoirí O<sup>2</sup>T/So IQ8Quad, brathadóirí ilbhraiteoirí O<sup>2</sup>T/FSp IQ8Quad, brathadóirí ilbhraiteoirí O<sup>2</sup>T/Sp IQ8Quad)
3. An úsáid bheartaithe:
 

Cosaint ar dhóiteáin de réir EN 54-5, EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17
4. Seoladh teagmhála an déantúsóra:
 

Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
An Ghearmáin
5. Ionadaí údaráithe:
 

níl i gceist
6. An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú:
 

Córas 1
7. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála atá cumhdaithe ag caighdeán comhchuibhithe:
 

Rinne an comhlacht ar tugadh fógra dó VdS Schadenverhütung GmbH

ag a bhfuil an uimhir aitheantais 0786

tús-scrúdú ar an táirge agus tús-scrúdú ar an monarcha dhéantúsaíochta agus ar rialú táirgeachta na monarchan de réir Chóras 1 agus d'eisigh sé: 0786-CPR-20192
8. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála ar eisíodh Meastóireacht Theicniúil Eorpach ina leith:
 

níl i gceist

.. / 1

9. An fheidhmíocht fhaisnéiste:

Bun-shaintréithe	Feidhmíocht	Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe
Dálaí ainmniúla truceartha / íogaireacht ainmniúil; moillaga truceartha (aga freagartha) agus buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin	Aicme B	EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 4.2, 4.3, 5.2 go dtí 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Iontaofacht oibríochta	Pas	EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 4.4 go dtí 4.11
Lamháltas voltas soláthair	Pas	EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.7
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht teochta	Pas	EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.9, 5.10
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creatha	Pas	EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.14 go dtí 5.17
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht bogthaise	Pas	EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.11, 5.12
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creimthe	Pas	EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.13
Buaine na hiontaofachta oibríochta; cobhsaíocht leictreach	Pas	EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.18
Dálaí ainmniúla truceartha / íogaireacht ainmniúil; moillaga truceartha (aga freagartha) agus buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin	Pas	EN 54-7:2006-09 Cuid 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Iontaofacht oibríochta	Pas	EN 54-7:2006-09 Cuid 4.2 go dtí 4.7, 4.9 go dtí 4.11
Lamháltas voltas soláthair	Pas	EN 54-7:2006-09 Cuid 5.5
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht teochta	Pas	EN 54-7:2006-09 Cuid 5.8, 5.9
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creatha	Pas	EN 54-7:2006-09 Cuid 5.13 go dtí 5.16
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht bogthaise	Pas	EN 54-7:2006-09 Cuid 5.10, 5.11
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creimthe	Pas	EN 54-7:2006-09 Cuid 5.12
Buaine na hiontaofachta oibríochta; cobhsaíocht leictreach	Pas	EN 54-7:2006-09 Cuid 5.17
Buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin	Pas	EN 54-17: 2005 Cuid 5.2

Bun-shaintréithe	Feidhmíocht	Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe
Iontaofacht oibríochta	Pas	EN 54-17: 2005 Cuid 4
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht teochta	Pas	EN 54-17: 2005 Cuid 5.4, 5.5
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creatha	Pas	EN 54-17: 2005 Cuid 5.9 go dtí 5.12
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht bogthaise	Pas	EN 54-17: 2005 Cuid 5.6, 5.7
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creimthe	Pas	EN 54-17: 2005 Cuid 5.8
Buaine na hiontaofachta oibríochta; cobhsaíocht leictreach	Pas	EN 54-17: 2005 Cuid 5.3, 5.13
Buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin	Pas	EN 54-3:2001 agus A1:2002 agus A2:2006 Cuid 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Iontaofacht oibríochta	Pas	EN 54-3:2001 agus A1:2002 agus A2:2006 Cuid 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht teochta	Pas	EN 54-3:2001 agus A1:2002 agus A2:2006 Cuid 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht bogthaise	Pas	EN 54-3:2001 agus A1:2002 agus A2:2006 Cuid 5.8, 5.9
Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht turrainge agus creatha	Pas	EN 54-3:2001 agus A1:2002 agus A2:2006 Cuid 5.12 go dtí 5.15
Buaine na hiontaofachta oibríochta; cobhsaíocht leictreach	Pas	EN 54-3:2001 agus A1:2002 agus A2:2006 Cuid 5.16
Buaine na hiontaofachta oibríochta – treádhíonach	Pas	EN 54-3:2001 agus A1:2002 agus A2:2006 Cuid 5.17

10. Tá feidhmíocht na táirge arna shainaithint i míreanna 1 agus 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhaisnéiste i mír 9. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo ar lánfhreagracht an déantúsóra arna shainaithint i mír 4.

Klaus Hirzel / Stiúrthóir Bainistíochta

Ainm agus feidhm



Neuss 27.06.2018

Áit agus dáta a eisiúna

Síniú

../ 3

## Dichiarazione sulle prestazioni

Nr. DoP-20192130701

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Codice di identificazione del tipo di prodotto:   | Rivelatori di calore - Rilevatori puntiformi per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-5;<br>Dispositivi sonori di allarme antincendio, tipo A secondo la norma EN 54-3;<br>Rivelatori di fumo - Rilevatori puntiformi funzionanti secondo il principio della diffusione della luce, della trasmissione della luce o della ionizzazione per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-7;<br>Isolatori di corto circuito secondo la norma EN 54-17 |
| 2. | Numero di serie, tipo, lotto:   | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 con 805590<br>(Rilevatore multisensore O <sup>2</sup> T/So IQ8Quad, rilevatore multisensore O <sup>2</sup> T/FSp, rilevatore multisensore O <sup>2</sup> T/Sp IQ8Quad)  |
| 3. | Scopo di utilizzo:  | Protezione attiva contro gli incendi secondo le norme EN 54-3, EN 54-5, EN 54-7, EN 54-17   |
| 4. | Indirizzo del produttore:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germania  |
| 5. | Mandatario:   | non pervenuto   |
| 6. | Sistema o sistemi per la valutazione e il controllo dell'affidabilità delle prestazioni:  | Sistema 1   |
| 7. | In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una norma armonizzata:<br><br>L'ufficio notificato<br><br>con numero di riferimento<br><br>ha eseguito la valutazione iniziale del prodotto, un'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo di produzione in fabbrica in base al sistema 1, rilasciando il seguente documento: | VdS Schadenverhütung GmbH<br><br>0786<br><br>0786-CPR-20192   |
| 8. | In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una verifica tecnica europea:  | non pervenuto   |

../ 1



## 9. Prestazioni descritte:

<b>Caratteristiche fondamentali</b>	<b>Prestazione</b>	<b>Specifiche tecniche armonizzate</b>
Condizioni nominali di risposta/sensibilità, ritardo della risposta (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio	Classe B	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, da 5.2 a 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Affidabilità operativa	determinata	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. da 4.4 a 4.11
Tolleranza della tensione di alimentazione	determinata	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza termica	determinata	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alle vibrazioni	determinata	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. da 5.14 a 5.17
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità	determinata	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alla corrosione	determinata	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica	determinata	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18
Condizioni nominali di risposta/sensibilità, ritardo della risposta (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio	determinata	EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Affidabilità operativa	determinata	EN 54-7:2006-09 Par. da 4.2 a 4.7, da 4.9 a 4.11
Tolleranza della tensione di alimentazione	determinata	EN 54-7:2006-09 Par. 5.5
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza termica	determinata	EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alle vibrazioni	determinata	EN 54-7:2006-09 Par. da 5.13 a 5.16
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità	determinata	EN 54-7:2006-09 Par. da 5.10 a 5.11
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alla corrosione	determinata	EN 54-7:2006-09 Par. 5.12
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica	determinata	EN 54-7:2006-09 Par. 5.17
Efficienza in caso di incendio	determinata	EN 54-17: 2005 Par. 5.2

Caratteristiche fondamentali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Affidabilità operativa	determinata	EN 54-17: 2005 Par. 4
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza termica	determinata	EN 54-17: 2005 Par. 5.4, 5.5
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni	determinata	EN 54-17: 2005 Par. da 5.9 a 5.12
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità	determinata	EN 54-17: 2005 Par. 5.6, 5.7
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione	determinata	EN 54-17: 2005 Par. 5.8
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica	determinata	EN 54-17: 2005 Par. 5.3, 5.13
Efficienza in caso di incendio	determinata	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Affidabilità operativa	determinata	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza termica	determinata	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità	determinata	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.8, 5.9
Carattere duraturo della sicurezza operativa, resistenza a urti e vibrazioni	determinata	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. da 5.12 a 5.15
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica	determinata	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.16
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alle infiltrazioni	determinata	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.17

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

*Klaus Hirzel / Dirigente*

Nome e funzione



Neuss 27.06.2018

Luogo e data del rilascio

Firma

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Germania  
Telefono: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Registro delle imprese:**  
Stuttgart HRB 401195

**N. registro RAEE:**  
DE 94211831

**Consiglio d'amministrazione:**  
Martin Göth

**Direzione:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Sito Internet/E-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Ekspluatācijas īpašību deklarācija

Nr. DoP-20192130701

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | Produkta veida identifikācijas kods:   | Termiskais detektors: punktveida detektors ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkā atb. EN 54-5;<br>A tipa akustiskais signalizators atb. EN 54-3;<br>Dūmu detektors: punktveida detektors pēc izkļiedētas gaismas, atstarotas gaismas vai jonizācijas principa ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkā atb. EN 54-7<br>Īsslēguma izolatori atb. EN 54-17; |
| 2. | Tipa, partijas vai sērijas numurs:   | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 ar 805590 (O <sup>2</sup> T/So vairāku sensoru detektors IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp vairāku sensoru detektors IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp vairāku sensoru detektors IQ8Quad.)  |
| 3. | Pielietojums:  | Ugunsdrošība atb. EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. | Ražotāja adrese:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Vācija   |
| 5. | Pilnvarotais:  | neattiecas   |
| 6. | Darbības stabilitātes novērtēšanas un pārbaudes sistēma(s):  | 1. sistēma   |
| 7. | Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuru aptver saskaņotais standarts:  |  |
|    | Paziņotā iestāde   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | ar identifikācijas numuru  | 0786   |
|    | veikusi izstrādājuma pirmo pārbaudi, kā arī sākotnējo rūpnīcas un tās iekšējās kontroles sistēmas pārbaudi atbilstoši 1. sistēmai un izsniegusi: | 0786-CPR-20192   |
| 8. | Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izsniegts Eiropas tehniskais novērtējums:                            | neattiecas   |

../ 1

## 9. Paziņotās ekspluatācijas īpašības:

Būtiskās īpašības	Ekspluatācijas īpašības	Saskaņotā tehniskā specifikācija
Nominālie reaģēšanas nosacījumi/ jutība, reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks) un darbības spēja ugunsgrēka gadījumā	Klase B	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, no 5.2 līdz 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Ekspluatācijas drošums	atbilst	EN 54-5:2002/A1:2002 No par. 4.4 līdz 4.11
Barošanas sprieguma pielāgšana	atbilst	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība	atbilst	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība	atbilst	EN 54-5:2002/A1:2002 No par. 5.14 līdz 5.17
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība	atbilst	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība	atbilst	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte	atbilst	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18
Nominālie reaģēšanas nosacījumi/ jutība, reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks) un darbības spēja ugunsgrēka gadījumā	atbilst	EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Ekspluatācijas drošums	atbilst	EN 54-7:2006-09 No par. 4.2 līdz 4.7, no 4.9 līdz 4.11
Barošanas sprieguma pielāgšana	atbilst	EN 54-7:2006-09 Par. 5.5
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība	atbilst	EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība	atbilst	EN 54-7:2006-09 No par. 5.13 līdz 5.16
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība	atbilst	EN 54-7:2006-09 Par. 5.10, 5.11
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība	atbilst	EN 54-7:2006-09 Par. 5.12
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte	atbilst	EN 54-7:2006-09 Par. 5.17
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka gadījumā	atbilst	EN 54-17: 2005 Par. 5.2

Būvniecības īpašības	Ekspluatācijas īpašības	Saskaņotā tehniskā specifikācija
Ekspluatācijas drošums	atbilst	EN 54-17: 2005 Par. 4
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība	atbilst	EN 54-17: 2005 Par. 5.4, 5.5
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība	atbilst	EN 54-17: 2005 No par. 5.9 līdz 5.12
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, gaisa mitruma izturība	atbilst	EN 54-17: 2005 Par. 5.6, 5.7
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība	atbilst	EN 54-17: 2005 Par. 5.8
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte	atbilst	EN 54-17: 2005 Par. 5.3, 5.13
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka gadījumā	atbilst	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Ekspluatācijas drošums	atbilst	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība	atbilst	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība	atbilst	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.8, 5.9
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, trieciena un svārstību izturība	atbilst	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 No par. 5.12 līdz 5.15
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte	atbilst	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.16
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, izturība pret iespiešanos	atbilst	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.17

10. Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības pēc 1. un 2. numura atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām pēc 9. numura. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu atbild tikai ražotājs pēc 4. numura.

Klaus Hirzel / Uzņēmuma direktors

Vārds, uzvārds un amats



Neuss 27.06.2018

Izsniegšanas vieta un datums

Paraksts

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Vācija  
Tālrunis: +49 2131 40615-600  
Fakss: +49 2131 40615-606

**Reģistra tiesa:**  
Štutarte, HRB 401195  
  
**EEIA reģ. Nr.**  
DE 94211831

**Uzraudzības padome:**  
Martin Göth

**Direkcija:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Interneta vietne/e-pasts:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Eksploatacinių savybių deklaracija

Nr. DoP-20192130701

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Produkto modelio identifikavimo kodas:  | Šilumos detektorius – taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-5;<br>A tipo garsiniai signalizatoriai pagal EN 54-3;<br>Dūmų detektorius – išsklaidytos arba praėjusios šviesos ir oro jonizavimo taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-7;<br>Trumpojo jungimo izoliatoriai pagal EN 54-17 |
| 2. | Modelio, partijos arba serijos numeris:   | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 su 805590<br>(O <sup>2</sup> T/So detektorius su keliais jutikliais IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp detektorius su keliais jutikliais IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp detektorius su keliais jutikliais IQ8Quad)                               |
| 3. | Naudojimo paskirtis:  | Priešgaisrinė sistema pagal EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17   |
| 4. | Gamintojo kontaktinis adresas:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Vokietija   |
| 5. | Įgaliotasis atstovas:   | netaikoma   |
| 6. | Sistema arba sistemos vertinti ir tikrinti eksploatacinių savybių pastovumą:  | 1 sistema   |
| 7. | Statybos produkto, kuriam taikomas darnusis standartas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:   |   |
|    | Notifikuotoji įstaiga   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
|    | su identifikavimo numeriu   | 0786  |
|    | atliko pirminį produkto įvertinimą bei pirminį gamyklos patikrinimą ir produkcijos kontrolę gamykloje pagal 1 sistemą ir išdavė šį dokumentą: | 0786-CPR-20192  |
| 8. | Statybos produkto, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:                                 | netaikoma   |

../ 1

## 9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

Svarbiausios savybės	Įvertinimas	Darniosios techninės specifikacijos
Nominalios reagavimo sąlygos / jautrumas, reagavimo delsa (reagavimo laikas) ir atsparumas gaisrui	Class B	EN 54-5:2002/A1:2002 4.2, 4.3, 5.2 – 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 pastr.
Patikimumas	atitinka reikalavimus	EN 54-5:2002/A1:2002 4.4 – 4.11 pastr.
Elektros įtampos tolerancija	atitinka reikalavimus	EN 54-5:2002/A1:2002 5.7 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai	atitinka reikalavimus	EN 54-5:2002/A1:2002 5.9, 5.10 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai	atitinka reikalavimus	EN 54-5:2002/A1:2002 5.14 – 5.17 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei	atitinka reikalavimus	EN 54-5:2002/A1:2002 5.11, 5.12 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai	atitinka reikalavimus	EN 54-5:2002/A1:2002 5.13 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas	atitinka reikalavimus	EN 54-5:2002/A1:2002 5.18 pastr.
Nominalios reagavimo sąlygos / jautrumas, reagavimo delsa (reagavimo laikas) ir atsparumas gaisrui	atitinka reikalavimus	EN 54-7:2006-09 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 pastr.
Patikimumas	atitinka reikalavimus	EN 54-7:2006-09 4.2 – 4.7, 4.9 – 4.11
Elektros įtampos tolerancija	atitinka reikalavimus	EN 54-7:2006-09 5.5 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai	atitinka reikalavimus	EN 54-7:2006-09 5.8, 5.9 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai	atitinka reikalavimus	EN 54-7:2006-09 5.13 – 5.16 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei	atitinka reikalavimus	EN 54-7:2006-09 5.10, 5.11 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai	atitinka reikalavimus	EN 54-7:2006-09 5.12 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas	atitinka reikalavimus	EN 54-7:2006-09 5.17 pastr.
Atsparumas gaisrui	atitinka reikalavimus	EN 54-17: 2005 5.2 pastr.

Svarbiausios savybės	Įvertinimas	Darniosios techninės specifikacijos
Patikimumas	atitinka reikalavimus	EN 54-17: 2005 4 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai	atitinka reikalavimus	EN 54-17: 2005 5.4, 5.5 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai	atitinka reikalavimus	EN 54-17: 2005 5.9 – 5.12 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas oro drėgmei	atitinka reikalavimus	EN 54-17: 2005 5.6, 5.7 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai	atitinka reikalavimus	EN 54-17: 2005 5.8 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas	atitinka reikalavimus	EN 54-17: 2005 5.3, 5.13 pastr.
Atsparumas gaisrui	atitinka reikalavimus	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3 pastr.
Patikimumas	atitinka reikalavimus	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, 5.6, C.4 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai	atitinka reikalavimus	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.5, 5.7, 5.8, 5.9 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei	atitinka reikalavimus	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.8, 5.9 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas smūgiams ir vibracijai	atitinka reikalavimus	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.12 – 5.15 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas	atitinka reikalavimus	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.16 pastr.
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas įsiskverbimui	atitinka reikalavimus	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.17 pastr.

10. 1 ir 2 punktuose pateiktos produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte pateiktas deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos išdavimą atsakingas tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

Klaus Hirzel / Įmonės direktorius

Pavadinimas ir funkcija



Neuss 27.06.2018

Išdavimo vieta ir data

parašas

../ 3



## Teljesítménynyilatkozat

Nr. DoP-20192130701

1. Terméktípus azonosító kódja: Túlmelegedés-jelző – EN 54-5 szabványnak megfelelő, épületek számára használható tűzjelző berendezések pontszerűen elhelyezett jelzőkészüléke;  
EN 54-3 szabványnak megfelelő 'A' típusú akusztikus jeladó;  
Füstjelző – EN 54-7 szabványnak megfelelő, épületek számára használható tűzjelző berendezések szórt fénnel, átmenő fénnel vagy ionizációs elven működő pontszerűen elhelyezett jelzőkészülékei;  
EN 54-17 szabványnak megfelelő rövidzárlattal szembeni szigetelések
2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám: 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 a következővel: 805590  
(IQ8Quad O<sup>2</sup>T/So többszenzoros jelzőkészülék, IQ8Quad O<sup>2</sup>T/FSp többszenzoros jelzőkészülék, IQ8Quad O<sup>2</sup>T/Sp többszenzoros jelzőkészülék,)
3. Rendeltetése: EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17 szabványnak megfelelő tűzvédelem
4. Gyártó levelezési címe: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Németország
5. Meghatalmazott: nem releváns
6. Teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek: 1. rendszer
7. A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyet egy harmonizált szabvány határoz meg:  
  
a kiállító hely VdS Schadenverhütung GmbH  
  
az azonosító számmal 0786  
  
a termék első ellenőrzését, valamint a gyár és a gyár saját termékellenőrzésének első ellenőrzését az 1. rendszer szerint végrehajtotta és a következőt állította ki: 0786-CPR-20192
8. A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyre egy európai műszaki értékelés került kiállításra: nem releváns

.. / 1

9. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírás
Névleges működésbe lépési feltételek/ érzékenység, működésbe lépés késedelve (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén	B osztály	EN 54-5:2002/A1:2002 4.2, 4.3, 5.2 ... 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 bek.
Működés megbízhatósága	megfelelt	EN 54-5:2002/A1:2002 4.4 ... 4.11 bek.
Tápfeszültség tűrése	megfelelt	EN 54-5:2002/A1:2002 5.7 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-5:2002/A1:2002 5.9, 5.10 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; rezgéssel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-5:2002/A1:2002 5.14 ... 5.17 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-5:2002/A1:2002 5.11, 5.12 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; korrózióval szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-5:2002/A1:2002 5.13 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; elektromos stabilitás	megfelelt	EN 54-5:2002/A1:2002 5.18 bek.
Névleges működésbe lépési feltételek / érzékenység, működésbe lépés késedelve (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén	megfelelt	EN 54-7:2006-09 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 bek.
Működés megbízhatósága	megfelelt	EN 54-7:2006-09 4.2 ... 4.7, 4.9 ... 4.11 bek.
Tápfeszültség tűrése	megfelelt	EN 54-7:2006-09 5.5 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-7:2006-09 5.8, 5.9 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; rezgéssel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-7:2006-09 5.13 ... 5.16 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-7:2006-09 5.10, 5.11 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; korrózióval szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-7:2006-09 5.12 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; elektromos stabilitás	megfelelt	EN 54-7:2006-09 5.17 bek.
Működőképesség tűz esetén	megfelelt	EN 54-17: 2005 5.2 bek.

Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírás
Működés megbízhatósága	megfelelt	EN 54-17: 2005 4. bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-17: 2005 5.4, 5.5 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-17: 2005 5.9 ... 5.12 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága, levegő páratartalmával szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-17: 2005 5.6, 5.7 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-17: 2005 5.8 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás	megfelelt	EN 54-17: 2005 5.3, 5.13 bek.
Működőképesség tűz esetén	megfelelt	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3 bek.
Működés megbízhatósága	megfelelt	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.5, 5.7, 5.8, 5.9 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.8, 5.9 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; ütéssel és rezgéssel szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.12 ... 5.15 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; elektromos stabilitás	megfelelt	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.16 bek.
Működés megbízhatóságának tartóssága; külső behatással szembeni ellenállóképesség	megfelelt	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 5.17 bek.

10. Az 1. és 2. számnál szereplő termék teljesítménye megfelel a 9. számnál található, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Ennek a teljesítménynyilatkozatnak a kiállításáért egyedül a 4. számnál megadott gyártó felel.

Klaus Hirzel / Cégvezető

Név és beosztás



Neuss 27.06.2018

Kiállítás helye és dátuma

Aláírás

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss,  
Németország  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Telefax: +49 2131 40615-606

**Illetékes bíróság:**  
Stuttgart HRB 401195  
**WEEE reg. sz.:**  
DE 94211831

**Felügyelőbizottsági tag:**  
Martin Göth

**Cégvezetés:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni

Nru. DoP-20192130701

1. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott: Apparatt li jhoss il-preżenza tas-sħana – apparatt għall-bini li jsib fejn huma kuntatti elettrici f'sistema ta' distribuzzjoni għas-sistemi li jindunaw li hemm nar u jagħtu l-allarm skont I-EN 54-5; Transducers akustiċi tat-tip A skont I-EN 54-3; Ditekters tad-duħħan – point detectors li jużaw proċeduri ta' raġġi diffużi, dawl trażmess jew jonizzazzjoni għas-sistemi li jindunaw li hemm nar u jagħtu l-allarm għall-bini skont I-EN 54-7; Iżolaturi ta' short-circuit skont EN 54-17
2. Tip, lott jew serje: 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 bi 805590  
(IQ8Quad O<sup>2</sup>T/So ditekters multisensorjali, IQ8Quad O<sup>2</sup>T/FSp ditekters multisensorjali, IQ8Quad O<sup>2</sup>T/Sp ditekters multisensorjali ditekters b'aktar minn senser wieħed)
3. Funzjonalità: Protezzjoni kontra n-nirien skont I-EN 54-5, EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17
4. Indirizz tal-manifattur: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Il-Germanja
5. Ir-rappreżentant awtorizzat: Mhux applikabbli
6. Sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni: Sistema 1
7. F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat:  
  
Il-korp innotifikat VdS Schadenverhütung GmbH  
  
Bin-numru tal-identifikazzjoni 0786  
  
Wettaq spezzjoni inizjali tal-prodott u spezzjoni inizjali tal-impjant ta' manifattura u tal-produzzjoni fil-fabbrika taħt is-Sistema 1 u f'haġġ: 0786-CPR-20192
8. F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni dwar prodott għall-bini li għalih inhaġġet Valutazzjoni Teknika Ewropea: Mhux applikabbli

../ 1

**Novar GmbH, Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Il-Germanja  
Telefown: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Qorti tar-  
Reġistrazzjoni:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**Nru ta' reġ. tal-WEEE:**  
DE 94211831

**Bord  
Supervizorju:**  
Martin Göth

**Bord Maniġerjali:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / email:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## 9. Prestazzjoni ddikjarata:

Karatteristiċi Essenzjali	Prestazzjoni	Speċifikazzjoni teknika armonizzata
Kundizzjonijiet nominali / sensitività; li jwassal għal dewmien (rispons tal-ħin) u konsistenza tal-operattività f'każ ta' nar	Klassi B	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 4.2, 4.3, 5.2 to 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Affidabbiltà operazzjonali	Għaddiet	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 4.4 sa 4.11
Tolleranza tal-vultaġġ tal-provvista	Għaddiet	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.7
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura	Għaddiet	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.9, 5.10
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni	Għaddiet	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.14 sa 5.17
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza ta' umdita	Għaddiet	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.11, 5.12
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni	Għaddiet	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.13
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà ta' elettriku	Għaddiet	EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.18
Kundizzjonijiet nominali / sensitività; li jwassal għal dewmien (rispons tal-ħin) u konsistenza tal-operattività f'każ ta' nar	Għaddiet	EN 54-7:2006-09 Sezz. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Affidabbiltà operazzjonali	Għaddiet	EN 54-7:2006-09 Sezz. 4.2 sa 4.7, 4.9 sa 4.11
Tolleranza tal-vultaġġ tal-provvista	Għaddiet	EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.5
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura	Għaddiet	EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.8, 5.9
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni	Għaddiet	EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.13 sa 5.16
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza ta' umdita	Għaddiet	EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.10, 5.11
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni	Għaddiet	EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.12
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà ta' elettriku	Għaddiet	EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.17
Kostanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar	Għaddiet	EN 54-17: 2005 Sezz. 5.2

Karatteristiċi Essenzjali	Prestazzjoni	Speċifikazzjoni teknika armonizzata
Affidabbiltà operazzjonali	Għaddiet	EN 54-17: 2005 Sezz. 4
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felhan għat-temperatura	Għaddiet	EN 54-17: 2005 Sezz. 5.4, 5.5
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felhan għall-vibrazzjoni	Għaddiet	EN 54-17: 2005 Sezz. 5.9 sa 5.12
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza ta' umdita	Għaddiet	EN 54-17: 2005 Sezz. 5.6, 5.7
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni	Għaddiet	EN 54-17: 2005 Sezz. 5.8
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà ta' elettriku	Għaddiet	EN 54-17: 2005 Sezz. 5.3, 5.13
Kostanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar	Għaddiet	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sezz. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Affidabbiltà operazzjonali	Għaddiet	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sezz. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felhan għat-temperatura	Għaddiet	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sezz. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza ta' umdita	Għaddiet	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sezz. 5.8, 5.9
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-vibrazzjoni u xokk	Għaddiet	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sezz. 5.12 sa 5.15
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà ta' elettriku	Għaddiet	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sezz. 5.16
Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; reżistenti għal dħul tan-nar	Għaddiet	EN 54-3:2001 & A1:2002 & A2:2006 Sezz. 5.17

10. Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija konformi mal-prestazzjoni msemmija fil-punt 9. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija mahruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

*Klaus Hirzel / Direttur Maniġerjali*

Isem u funzjoni



Neuss 27.06.2018

Post u data tal-hruġ

Firma

../ 3

**Novar GmbH, Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Il-Germanja  
Telefown: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Qorti tar-  
Reġistrazzjoni:**  
Stuttgart HRB 401195

**Nru ta' reġ. tal-WEEE:**  
DE 94211831

**Bord  
Supervizorju:**  
Martin Göth

**Bord Maniġerjali:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / email:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Prestatieverklaring

Nr. DoP-20192130701

- |   |  |
|---|--|
| 1. Identificatie van het producttype:   | Warmtemelder – puntvormige melder voor brandmeldsystemen voor gebouwen conform EN 54-5; Akoestische signaalgever type A conform EN 54-3; Rookmelder – puntvormige melder op basis van het strooilicht-, doorlicht- of ionisatieprincipe voor brandmeldinstallaties voor gebouwen conform EN 54-7; Kortsluitingsisolatoren conform EN 54-17 |
| 2. Type-, batch- of serienummer:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 met 805590 (O <sup>2</sup> T/So multisensormelder IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp multisensormelder IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp multisensormelder IQ8Quad,)   |
| 3. Toepassing:  | Brandbescherming conform EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17   |
| 4. Contactadres van de fabrikant:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Duitsland  |
| 5. Gevolmachtigde:  | niet van toepassing  |
| 6. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:  | Systeem 1  |
| 7. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat is opgenomen in een geharmoniseerde norm:   |  |
| De aangemelde instantie   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| met identificatienummer   | 0786   |
| heeft de initiële inspectie van het product en de initiële inspectie van de fabriek uitgevoerd en tevens de eigen productiecontrole van de fabriek geïnspecteerd volgens systeem 1, en het volgende uitgegeven: | 0786-CPR-20192   |
| 8. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is opgesteld:  | niet van toepassing  |

../ 1

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Germany  
Tel.: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Registergerecht:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**WEEE-reg.nr.:**  
DE 94211831

**Raad van bestuur:**  
Martin Göth

**Bedrijfsleiding:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

9. Aangegeven prestatie:

Essentiële eigenschappen	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Nominale responsvoorwaarden/ gevoeligheid, responsvertraging (reactietijd) en prestaties in het geval van brand	Class B	EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 4.2, 4.3, 5.2 tot 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Bedrijfsbetrouwbaarheid	voldoet	EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 4.4 tot 4.11
Tolerantie van de voedingsspanning	voldoet	EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.7
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; temperatuurbestendigheid	voldoet	EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.9, 5.10
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; trillingsweerstand	voldoet	EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.14 tot 5.17
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; vochtbestendigheid	voldoet	EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.11, 5.12
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; corrosiebestendigheid	voldoet	EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.13
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; elektrische stabiliteit	voldoet	EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.18
Nominale responsvoorwaarden / gevoeligheid, responsvertraging (reactietijd) en prestaties in het geval van brand	voldoet	EN 54-7:2006-09 Art. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Bedrijfsbetrouwbaarheid	voldoet	EN 54-7:2006-09 Art. 4.2 tot 4.7, 4.9 tot 4.11
Tolerantie van de voedingsspanning	voldoet	EN 54-7:2006-09 Art. 5.5
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; temperatuurbestendigheid	voldoet	EN 54-7:2006-09 Art. 5.8, 5.9
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; trillingsweerstand	voldoet	EN 54-7:2006-09 Art. 5.13 tot 5.16
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; vochtbestendigheid	voldoet	EN 54-7:2006-09 Art. 5.10, 5.11
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; corrosiebestendigheid	voldoet	EN 54-7:2006-09 Art. 5.12
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; elektrische stabiliteit	voldoet	EN 54-7:2006-09 Art. 5.17
Prestaties in het geval van brand	voldoet	EN 54-17: 2005 Art. 5.2



Essentiële eigenschappen	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Bedrijfsbetrouwbaarheid	voldoet	EN 54-17: 2005 Art. 4
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, temperatuurbestendigheid	voldoet	EN 54-17: 2005 Art. 5.4, 5.5
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, trillingsweerstand	voldoet	EN 54-17: 2005 Art. 5.9 tot 5.12
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, vochtbestendigheid	voldoet	EN 54-17: 2005 Art. 5.6, 5.7
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, corrosiebestendigheid	voldoet	EN 54-17: 2005 Art. 5.8
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, elektrische stabiliteit	voldoet	EN 54-17: 2005 Art. 5.3, 5.13
Prestaties in het geval van brand	voldoet	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Art. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Bedrijfsbetrouwbaarheid	voldoet	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Art. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; temperatuurbestendigheid	voldoet	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Art. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; vochtbestendigheid	voldoet	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Art. 5.8, 5.9
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; schok- en trillingsweerstand	voldoet	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Art. 5.12 tot 5.15
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; elektrische stabiliteit	voldoet	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Art. 5.16
Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid, bestendigheid tegen binnendringen	voldoet	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Art. 5.17

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

*Klaus Hirzel / Algemeen directeur*

Naam en functie



Neuss 27.06.2018

Plaats en datum van afgifte

Handtekening

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Germany  
Tel.: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Registergerecht:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**WEEE-reg.nr.:**  
DE 94211831

**Raad van bestuur:**  
Martin Göth

**Bedrijfsleiding:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Ytelseserklæring

Nr. DoP-20192130701

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | Identifikasjonskode for produkttypen:   | Varmemelder – punktformet melder for brannvarslingsanlegg i bygninger iflg. EN 54-5; Akustisk signalgiver type A iflg. EN 54-3; Røykvarsler – punktformet varsler basert på strølys-, gjennomlysnings- eller ioniseringsprinsippet for brannvarslingsanlegg iflg. EN 54-7; Kortslutningsisolatorer iflg. EN 54-17 |
| 2. | Type-, parti- eller serienummer:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 med 805590 (O <sup>2</sup> T/So Multisensormelder IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp Multisensormelder IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp Multisensormelder IQ8Quad,)  |
| 3. | Tilsiktet bruksområde:  | Brannvern iflg. EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17   |
| 4. | Kontaktadresse til produsenten:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland  |
| 5. | Representant:   | ikke aktuelt  |
| 6. | System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet:   | System 1  |
| 7. | Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som omfattes av en harmonisert standard:   |   |
|    | Det tekniske kontrollorganet  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
|    | med identifikasjonsnummer   | 0786  |
|    | har foretatt en førstekontroll av produktet og en førstekontroll av fabrikkens og dennes interne produksjonskontroll etter System 1, og har utstedt følgende: | 0786-CPR-20192  |
| 8. | Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som det er utstedt en europeisk teknisk vurdering for:   | ikke aktuelt  |

../ 1

## 9. Angitt ytelse

Vesentlige egenskaper	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Nominelle betingelser / følsomhet, forsinkelse (reaksjonstid ved alarm) og ytelsesevne ved brann	Klasse B	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 4.2, 4.3, 5.2 til 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Driftspålitelighet	bestått	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 4.4 til 4.11
Toleranse for forsyningsspenning	bestått	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.7
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet	bestått	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.9, 5.10
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet	bestått	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.14 til 5.17
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet	bestått	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.11, 5.12
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet	bestått	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.13
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet	bestått	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.18
Nominelle betingelser / følsomhet, forsinkelse (reaksjonstid ved alarm) og ytelsesevne ved brann	bestått	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Driftspålitelighet	bestått	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 4.2 til 4.7, 4.9 til 4.11
Toleranse for forsyningsspenning	bestått	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.5
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet	bestått	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.8, 5.9
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet	bestått	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.13 til 5.16
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet	bestått	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.10, 5.11
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet	bestått	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.12
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet	bestått	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.17
Ytelsesevne ved brann	bestått	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.2

../ 2

Vesentlige egenskaper	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Driftspålitelighet	bestått	EN 54-17: 2005 Avsnitt 4
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet	bestått	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.4, 5.5
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet	bestått	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.9 til 5.12
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet	bestått	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.6, 5.7
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet	bestått	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.8
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet	bestått	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.3, 5.13
Ytelsesevne ved brann	bestått	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Driftspålitelighet	bestått	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet	bestått	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet	bestått	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.8, 5.9
Stabilitet over tid for driftspålitelighet; sjokk- og vibrasjonsbestandighet	bestått	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.12 til 5.15
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet	bestått	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.16
Stabilitet over tid for driftspålitelighet; bestandighet mot inntrengning	bestått	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.17

10. Produktets ytelse iflg. nummer 1 og 2 tilsvarer den angitte ytelse etter nummer 9. Bare produsenten iflg. nummer 4 er ansvarlig for utarbeidelsen av denne ytelseserklæringen.

Klaus Hirzel/ Direktør

Navn og funksjon



Neuss 27.06.2018

Sted og dato for utstedelse

Underskrift

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon:+49 2131 40615-600  
Telefax:+49 2131 40615-606

**Registrert domstol:**  
Stuttgart HRB 401195

**WEEE-Reg. nr.:**  
DE 94211831

**Styreleder:**  
Martin Göth

**Virksomhetsledelse:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internett/E-post:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Deklaracja właściwości użytkowych

Nr DoP-20192130701

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Kod identyfikacyjny typu produktu:   | Czujnik termiczny – czujnik punktowy do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-5;<br>Akustyczne nadajniki sygnału typ A zgodne z EN 54-3;<br>Detektor dymu – punktowy detektor działający na zasadzie światła rozproszonego, prześwietlania lub jonizacji do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-7;<br>Izolatory zwarć zgodne z EN 54-17 |
| 2. | Numer typu, partii, serii:   | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 z 805590<br>(detektor wieloczujnikowy O <sup>2</sup> T/So IQ8Quad, detektor wieloczujnikowy O <sup>2</sup> T/FSp IQ8Quad, detektor wieloczujnikowy O <sup>2</sup> T/Sp IQ8Quad.)  |
| 3. | Przeznaczenie:   | Ochrona przeciwpożarowa wg EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. | Adres kontaktowy producenta:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Niemcy  |
| 5. | Pełnomocnik:   | nie dotyczy   |
| 6. | System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:   | System 1  |
| 7. | W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, ujętego w normie zharmonizowanej:   |   |
|    | Notyfikowana jednostka   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
|    | z numerem identyfikacyjnym   | 0786  |
|    | przeprowadziła pierwszą weryfikację produktu oraz pierwszą inspekcję zakładu, a także kontroli produkcji w zakładzie zgodnie z Systemem 1 i wystawiła poniższy dokument: | 0786-CPR-20192  |
| 8. | W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, dla którego została wystawiona europejska ocena techniczna:                           | nie dotyczy   |

../ 1

9. Deklarowana właściwość użytkowa:

Zasadnicze charakterystyki	Wynik	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Znamionowe warunki zadziałania/ czułość, opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) oraz właściwości użytkowe w przypadku pożaru	Klasa B	EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 4.2, 4.3, 5.2 do 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Niezawodność eksploatacyjna	zaliczono	EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 4.4 do 4.11
Tolerancja napięcia zasilającego	zaliczono	EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.7
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury	zaliczono	EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.9, 5.10
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania	zaliczono	EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.14 do 5.17
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć	zaliczono	EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.11, 5.12
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję	zaliczono	EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.13
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna	zaliczono	EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.18
Znamionowe warunki zadziałania/ czułość, opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) oraz właściwości użytkowe w przypadku pożaru	zaliczono	EN 54-7:2006-09 ust. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Niezawodność eksploatacyjna	zaliczono	EN 54-7:2006-09 ust. 4.2 do 4.7, 4.9 do 4.11
Tolerancja napięcia zasilającego	zaliczono	EN 54-7:2006-09 ust. 5.5
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury	zaliczono	EN 54-7:2006-09 ust. 5.8, 5.9
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania	zaliczono	EN 54-7:2006-09 ust. 5.13 do 5.16
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć	zaliczono	EN 54-7:2006-09 ust. 5.10, 5.11
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję	zaliczono	EN 54-7:2006-09 ust. 5.12
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna	zaliczono	EN 54-7:2006-09 ust. 5.17
Właściwości użytkowe w przypadku pożaru	zaliczono	EN 54-17: 2005 ust. 5.2

Zasadnicze charakterystyki	Wynik	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Niezawodność eksploatacyjna	zaliczono	EN 54-17: 2005 ust. 4
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury	zaliczono	EN 54-17: 2005 ust. 5.4, 5.5
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania	zaliczono	EN 54-17: 2005 ust. 5.9 do 5.12
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgotne powietrze	zaliczono	EN 54-17: 2005 ust. 5.6, 5.7
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję	zaliczono	EN 54-17: 2005 ust. 5.8
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna	zaliczono	EN 54-17: 2005 ust. 5.3, 5.13
Właściwości użytkowe w przypadku pożaru	zaliczono	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ust. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Niezawodność eksploatacyjna	zaliczono	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ust. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury	zaliczono	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ust. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć	zaliczono	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ust. 5.8, 5.9
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wstrząsy i drgania	zaliczono	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ust. 5.12 do 5.15
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna	zaliczono	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ust. 5.16
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wnikanie	zaliczono	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ust. 5.17

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

Klaus Hirzel / Prezes zarządu

Nazwisko i funkcja



Neuss 27.06.2018

Miejsce i data wystawienia

Podpis

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Niemcy  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Faks: +49 2131 40615-606

**Sąd rejestrowy:**  
Stuttgart HRB 401195

**Nr rej. WEEE:**  
DE 94211831

**Rada nadzorcza:**  
Martin Göth

**Zarząd spółki:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Declaração de desempenho

Nr. DoP-20192130701

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Código de identificação do tipo de produto:   | Detector de calor – Detector pontual para instalações de alarme de incêndio para edifícios conforme EN 54-5; Gerador de sinal acústico tipo A conforme EN 54-3; Detector de fumo – Detector pontual conforme o princípio de luz difusa, luz transmitida ou ionização para instalações de detecção de incêndios para edifícios conforme EN 54-7; Isoladores de curto-circuito conforme EN 54-17 |
| 2. | Número de tipo, lote ou série:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 com 805590 (Detector multi-sensor O <sup>2</sup> T/So IQ8Quad, Detector multi-sensor O <sup>2</sup> T/FSp IQ8Quad, Detector multi-sensor O <sup>2</sup> T/Sp IQ8Quad,)   |
| 3. | Aplicação:  | Protecção contra incêndios conforme EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. | Endereço do fabricante:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Alemanha   |
| 5. | Representante:  | não se aplica  |
| 6. | Sistema ou sistemas para a avaliação e verificação da capacidade de desempenho:   | Sistema 1  |
| 7. | Caso a declaração de desempenho, relativa a um produto de construção, seja criada por uma norma harmonizada:  |  |
|    | O organismo notificado  | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | com o número de identificação   | 0786   |
|    | efectuou a inspecção inicial do produto e uma inspecção inicial da fábrica e do controlo de produção da fábrica segundo o sistema 1 e apresenta o seguinte: | 0786-CPR-20192   |
| 8. | Em caso de declaração de desempenho, relativa a uma produto de construção, para o qual foi emitida uma avaliação técnica europeia:                          | não se aplica  |

../ 1



## 9. Desempenho declarado:

<b>Características essenciais</b>	<b>Desempenho</b>	<b>Especificação técnica harmonizada</b>
Condições de resposta nominal/ sensibilidade, atraso de resposta (tempo de latência) e capacidade de desempenho em caso de incêndio	Classe B	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, 5.2 até 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Fiabilidade operativa	aprovado	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.4 até 4.11
Tolerância da tensão de alimentação	aprovado	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência à temperatura	aprovado	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a vibração	aprovado	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.14 até 5.17
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a humidade do ar	aprovado	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a corrosão	aprovado	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13
Durabilidade da fiabilidade operativa; estabilidade eléctrica	aprovado	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18
Condições de resposta nominal/ sensibilidade, atraso de resposta (tempo de latência) e capacidade de desempenho em caso de incêndio	aprovado	EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Fiabilidade operativa	aprovado	EN 54-7:2006-09 Par. 4.2 até 4.7, 4.9 até 4.11
Tolerância da tensão de alimentação	aprovado	EN 54-7:2006-09 Par. 5.5
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência à temperatura	aprovado	EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a vibração	aprovado	EN 54-7:2006-09 Par. 5.13 até 5.16
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a humidade do ar	aprovado	EN 54-7:2006-09 Par. 5.10, 5.11
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a corrosão	aprovado	EN 54-7:2006-09 Par. 5.12
Durabilidade da fiabilidade operativa; estabilidade eléctrica	aprovado	EN 54-7:2006-09 Par. 5.17
Capacidade de desempenho em caso de incêndio	aprovado	EN 54-17: 2005 Par. 5.2

Características essenciais	Desempenho	Especificação técnica harmonizada
Fiabilidade operativa	aprovado	EN 54-17: 2005 Par. 4
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência à temperatura	aprovado	EN 54-17: 2005 Par. 5.4, 5.5
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a vibração	aprovado	EN 54-17: 2005 Par. 5.9 até 5.12
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a humidade do ar	aprovado	EN 54-17: 2005 Par. 5.6, 5.7
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a corrosão	aprovado	EN 54-17: 2005 Par. 5.8
Durabilidade da fiabilidade operativa, estabilidade eléctrica	aprovado	EN 54-17: 2005 Par. 5.3, 5.13
Capacidade de desempenho em caso de incêndio	aprovado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Fiabilidade operativa	aprovado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência à temperatura	aprovado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a humidade do ar	aprovado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.8, 5.9
Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a choque e vibração	aprovado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.12 até 5.15
Durabilidade da fiabilidade operativa; estabilidade eléctrica	aprovado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.16
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a penetração	aprovado	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.17

10. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9. O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Klaus Hirzel / Gerente

Nome e cargo



Neuss 27.06.2018

Local e data de emissão

Assinatura

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Alemanha  
Telephone: +49 2131 40615-600  
Telephone: +49 2131 40615-606

**Tribunal de registo:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**N.º de registo WEEE:**  
DE 94211831

**Conselho de administração:**  
Martin Göth

**Direção:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet / E-Mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Declarația de performanță

Nr. DoP-20192130701

1. Codul tipului de produs: Detector de căldură – detector localizat pentru instalațiile de alarmă de incendiu pentru clădiri conform EN 54-5; Emițător de semnal acustic tip A conform EN 54-3; Detector de fum – detector localizat după principiul luminii difuze, luminii transmise sau ionizării pentru instalațiile de alarmă de incendiu pentru clădiri conform EN 54-7; Izolatoare pentru scurtcircuit conform EN 54-17
2. Numărul de tip, lot sau serie: 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 cu 805590  
(detector cu senzori multipli O<sup>2</sup>T/So IQ8Quad, detector cu senzori multipli O<sup>2</sup>T/FSp IQ8Quad, detector cu senzori multipli O<sup>2</sup>T/Sp IQ8Quad.)
3. Scopul utilizării: Protecția împotriva incendiilor conform EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17
4. Adresa de contact a producătorului: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Germania
5. Împuternicit: nu se aplică
6. Sistemul sau sistemele pentru evaluarea și verificarea fiabilității funcționării: Sistemul 1
7. În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții inclus într-o normă armonizată:  
  
Unitatea notificată VdS Schadenverhütung GmbH  
  
cu număr de identificare 0786  
  
a efectuat prima verificare a produsului, precum și o primă inspecție a fabricii și a controlului intern al producției conform sistemului 1 și a emis următoarele: 0786-CPR-20192
8. În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană: nu se aplică

../ 1

## 9. Puterea declarată:

Caracteristicile efective	Puterea	Specificația tehnică armonizată
Condițiile nominale de declanșare/sensibilitatea, temporizarea activării (durata de activare) și performanța în caz de incendiu	Clasa B	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, 5.2 până la 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Fiabilitatea funcționării	absolvit	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.4 până la 4.11
Toleranța tensiunii de alimentare	absolvit	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la temperatură	absolvit	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la oscilații	absolvit	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.14 până la 5.17
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la umiditatea aerului	absolvit	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la coroziune	absolvit	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13
Durabilitatea fiabilității funcționării; stabilitatea electrică	absolvit	EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18
Condițiile nominale de declanșare/sensibilitatea, temporizarea activării (durata de activare) și performanța în caz de incendiu	absolvit	EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Fiabilitatea funcționării	absolvit	EN 54-7:2006-09 Par. 4.2 până la 4.7, 4.9 până la 4.11
Toleranța tensiunii de alimentare	absolvit	EN 54-7:2006-09 Par. 5.5
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la temperatură	absolvit	EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la oscilații	absolvit	EN 54-7:2006-09 Par. 5.13 până la 5.16
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la umiditatea aerului	absolvit	EN 54-7:2006-09 Par. 5.10, 5.11
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la coroziune	absolvit	EN 54-7:2006-09 Par. 5.12
Durabilitatea fiabilității funcționării; stabilitatea electrică	absolvit	EN 54-7:2006-09 Par. 5.17
Performanța în caz de incendiu	absolvit	EN 54-17: 2005 Par. 5.2

Caracteristicile efective	Puterea	Specificația tehnică armonizată
Fiabilitatea funcționării	absolvit	EN 54-17: 2005 Par. 4
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la temperatură	absolvit	EN 54-17: 2005 Par. 5.4, 5.5
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la oscilații	absolvit	EN 54-17: 2005 Par. 5.9 până la 5.12
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la umiditatea aerului	absolvit	EN 54-17: 2005 Par. 5.6, 5.7
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la coroziune	absolvit	EN 54-17: 2005 Par. 5.8
Durabilitatea fiabilității funcționării, stabilitatea electrică	absolvit	EN 54-17: 2005 Par. 5.3, 5.13
Performanța în caz de incendiu	absolvit	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Fiabilitatea funcționării	absolvit	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la temperatură	absolvit	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la umiditatea aerului	absolvit	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.8, 5.9
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la șocuri și oscilații	absolvit	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.12 până la 5.15
Durabilitatea fiabilității funcționării; stabilitatea electrică	absolvit	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.16
Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența împotriva infiltrației	absolvit	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Par. 5.17

10. Puterea produsului conform numerelor 1 și 2 corespunde cu puterea declarată conform numărului 9. Responsabil pentru elaborarea acestei declarații de performanță este numai producătorul conform numărului 4.

*Klaus Hirzel / Director General*

Numele și funcția



Neuss 27.06.2018

Locul și data emiterii

Semnătura

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Germania  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Telefax: +49 2131 40615-606

**Registrul Comerțului:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**Număr de înregistrare DEEE:**  
DE 94211831

**Consiliul de administrație:**  
Martin Göth

**Conducerea:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet/e-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Izjava o zmogljivosti

Št. DoP-20192130701

- |  |  |
|--|--|
| 1. Identifikacijska oznaka tipa izdelka:   | Toplotni javljalniki – točkovni javljalniki za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-5; zvočne naprave tipa A v skladu z EN 54-3; dimni javljalniki – točkovni javljalniki na principu sipanja svetlobe, prepuščene svetlobe ali ionizacije za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-7; kratkostični ločilniki v skladu z EN 54-17 |
| 2. Številka tipa, šarže ali serije:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 z 805590 (večtipalni javljalnik O <sup>2</sup> T/So IQ8Quad, večtipalni javljalnik O <sup>2</sup> T/FSp IQ8Quad, večtipalni javljalnik O <sup>2</sup> T/Sp IQ8Quad)  |
| 3. Namen uporabe:  | Požarna varnost v skladu z EN 54-5, EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17   |
| 4. Kontaktni naslov proizvajalca:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Nemčija  |
| 5. Pooblaščenec:   | navedba ni potrebna  |
| 6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja trajnostne lastnosti zmogljivosti:  | Sistem 1   |
| 7. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, ki je zajet z usklajenim standardom:                                    |  |
| Priglašeni organ   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| z identifikacijsko številko  | 0786   |
| je opravil začetno preskušanje izdelka, začetno preverjanje obrata in preverjanje proizvodnje obrata po sistemu 1 ter izdal naslednje: | 0786-CPR-20192   |
| 8. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:                     | navedba ni potrebna  |

../ 1

9. Navedena zmogljivost:

Glavne lastnosti	Zmogljivost	Usklajena tehnična specifikacija
Nazivni vklopni pogoji/občutljivost, zakasnitev vklopa (vklopni čas) in zmogljivost v primeru požara	Razred B	EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 4.2, 4.3, 5.2–5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Zanesljivost obratovanja	opravljeno	EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 4.4–4.11
Toleranca napajalne napetosti	opravljeno	EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.7
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na temperaturo	opravljeno	EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.9, 5.10
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na nihanja	opravljeno	EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.14–5.17
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na vlago	opravljeno	EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.11, 5.12
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na korozijo	opravljeno	EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.13
Trajnost obratovalne zanesljivosti; električna stabilnost	opravljeno	EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.18
Nazivni vklopni pogoji/občutljivost, zakasnitev vklopa (vklopni čas) in zmogljivost v primeru požara	opravljeno	EN 54-7:2006-09 Odst. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Zanesljivost obratovanja	opravljeno	EN 54-7:2006-09 Odst. 4.2–4.7, 4.9–4.11
Toleranca napajalne napetosti	opravljeno	EN 54-7:2006-09 Odst. 5.5
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na temperaturo	opravljeno	EN 54-7:2006-09 Odst. 5.8, 5.9
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na nihanja	opravljeno	EN 54-7:2006-09 Odst. 5.13–5.16
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na vlago	opravljeno	EN 54-7:2006-09 Odst. 5.10, 5.11
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na korozijo	opravljeno	EN 54-7:2006-09 Odst. 5.12
Trajnost obratovalne zanesljivosti; električna stabilnost	opravljeno	EN 54-7:2006-09 Odst. 5.17
Zmogljivost v primeru požara	opravljeno	EN 54-17: 2005 Odst. 5.2

Glavne lastnosti	Zmogljivost	Usklajena tehnična specifikacija
Zanesljivost obratovanja	opravljeno	EN 54-17: 2005 Odst. 4
Trajnost obratovalne zanesljivosti, odpornost na temperaturo	opravljeno	EN 54-17: 2005 Odst. 5.4, 5.5
Trajnost obratovalne zanesljivosti, odpornost na nihanja	opravljeno	EN 54-17: 2005 Odst. 5.9–5.12
Trajnost obratovalne zanesljivosti, odpornost na vlago v zraku	opravljeno	EN 54-17: 2005 Odst. 5.6, 5.7
Trajnost obratovalne zanesljivosti, odpornost na korozijo	opravljeno	EN 54-17: 2005 Odst. 5.8
Trajnost obratovalne zanesljivosti, električna stabilnost	opravljeno	EN 54-17: 2005 Odst. 5.3, 5.13
Zmogljivost v primeru požara	opravljeno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Odst. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Zanesljivost obratovanja	opravljeno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Odst. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na temperaturo	opravljeno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Odst. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na vlago	opravljeno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Odst. 5.8, 5.9
Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na udar in nihanja	opravljeno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Odst. 5.12–5.15
Trajnost obratovalne zanesljivosti; električna stabilnost	opravljeno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Odst. 5.16
Trajnost obratovalne zanesljivosti, odpornost proti vdiranju	opravljeno	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Odst. 5.17

10. Zmogljivost proizvoda, kot je naveden pod številka 1 in 2, ustreza zmogljivosti, navedeni pod številko 9.  
Za pripravo te izjave o zmogljivosti je odgovoren izključno proizvajalec, kot je naveden pod številko 4.

Klaus Hirzel / Direktor

Ime in položaj

Neuss 27.06.2018



Kraj in datum izdaje

Podpis

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Nemčija  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Telefaks: +49 2131 40615-606

**Okrožno sodišče:**  
Stuttgart HRB 401195

**Reg. št. v skladu z  
direktivo WEEE:**  
DE 94211831

**Nadzorni svet:**  
Martin Göth

**Vodstvo podjetja:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Spletno mesto/e-poštni naslov:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com



## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. DoP-20192130701

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:   | Tepelný hlásič – bodový hlásič pre zariadenia na hlásenie požiaru pre budovy podľa normy EN 54-5; akustické signálne hlásiče, typ A podľa normy EN 54-3; Dymové hlásiče – bodové hlásiče využívajúce rozptyl svetla, prenikajúce svetlo alebo ionizáciu pre zariadenia na hlásenie požiaru pre budovy podľa normy EN 54-7; oddelovacie prvky proti skratu podľa normy EN 54-17 |
| 2. | Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4: | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.N0, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 s 805590<br>(O <sup>2</sup> T/So multisenzorový hlásič IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp multisenzorový hlásič IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp multisenzorový hlásič IQ8Quad,)  |
| 3. | Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:                                | protipožiarna ochrana podľa EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4. | Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:                       | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Nemecko  |
| 5. | V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2:                           | nehodí sa  |
| 6. | Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V:   | Systém 1   |
| 7. | V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:  |  |
|    | Názov a identifikačné číslo notifikovanej osoby, ak je to relevantné:   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|    | vykonával v systéme   | 0786   |
|    | a vydala  | 0786-CPR-20192   |
| 8. | V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie:                                  | nehodí sa  |

.. / 1

## 9. Deklarované parametre:

Základné vlastnosti	Výsledok	Harmonizovaná technická špecifikácia
Menovité podmienky odozvy/citlivosť, oneskorenie odozvy (doba odozvy) a účinnosť v prípade požiaru	Class B	EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 4.2, 4.3, 5.2 až 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Prevádzková spoľahlivosť	úspešný	EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 4.4 až 4.11
Tolerancia napájacieho napätia	úspešný	EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.7
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; tepelná odolnosť	úspešný	EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.9, 5.10
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti otrasom	úspešný	EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.14 až 5.17
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vlhkosti	úspešný	EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.11, 5.12
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti korózii	úspešný	EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.13
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita	úspešný	EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.18
Menovité podmienky odozvy/citlivosť, oneskorenie odozvy (doba odozvy) a účinnosť v prípade požiaru	úspešný	EN 54-7:2006-09 Ods. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Prevádzková spoľahlivosť	úspešný	EN 54-7:2006-09 Ods. 4.2 až 4.7, 4.9 až 4.11
Tolerancia napájacieho napätia	úspešný	EN 54-7:2006-09 Ods. 5.5
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; tepelná odolnosť	úspešný	EN 54-7:2006-09 Ods. 5.8, 5.9
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti otrasom	úspešný	EN 54-7:2006-09 Ods. 5.13 až 5.16
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vlhkosti	úspešný	EN 54-7:2006-09 Ods. 5.10, 5.11
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti korózii	úspešný	EN 54-7:2006-09 Ods. 5.12
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita	úspešný	EN 54-7:2006-09 Ods. 5.17
Účinnosť v prípade požiaru	úspešný	EN 54-17: 2005 Ods. 5.2

Základné vlastnosti	Výsledok	Harmonizovaná technická špecifikácia
Prevádzková spoľahlivosť	úspešný	EN 54-17: 2005 Ods. 4
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; tepelná odolnosť	úspešný	EN 54-17: 2005 Ods. 5.4, 5.5
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti otrasom	úspešný	EN 54-17: 2005 Ods. 5.9 až 5.12
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vlhkosti vzduchu	úspešný	EN 54-17: 2005 Ods. 5.6, 5.7
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti korózii	úspešný	EN 54-17: 2005 Ods. 5.8
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita	úspešný	EN 54-17: 2005 Ods. 5.3, 5.13
Účinnosť v prípade požiaru	úspešný	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Ods. 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Prevádzková spoľahlivosť	úspešný	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Ods. 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; tepelná odolnosť	úspešný	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Ods. 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vlhkosti	úspešný	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Ods. 5.8, 5.9
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti nárazom a otrasom	úspešný	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Ods. 5.12 až 5.15
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita	úspešný	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Ods. 5.16
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vniknutiu	úspešný	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Ods. 5.17

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 9.  
Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

*Klaus Hirzel / Jednatel' spoločnosti*

Meno a funkcia



Neuss 27.06.2018

Miesto a dátum vydania

Podpis

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Nemecko  
Telefón: +49 2131 40615-600  
Fax: +49 2131 40615-606

**Registračný súd:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**Reg. č. WEEE:**  
DE 94211831

**Dozorná rada:**  
Martin Göth

**Vedenie spoločnosti:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet/e-mail:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## Suoritusasoilmoitus

Nro DoP-20192130701

1. Tuotetyypin tunnuskoodi: Lämpöilmaisimet – pisteilmaisimet palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmiin rakennuksissa, noudatettava standardi: EN 54-5; Akustinen äänimerkki, tyyppi A, noudatettava standardi: EN 54-3; Savuilmaisimet – pisteilmaisimet, jotka käyttävät sironnutta valoa, läpi kulkevaa valoa tai ionisaatiota palonilmaisui- ja palohälytysjärjestelmiin rakennuksissa, noudatettava standardi: EN 54-7; Oikosulkuerottimet, noudatettava standardi: EN 54-17
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero: 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 med 805590 (O<sup>2</sup>T/So-monianturi-ilmaisim IQ8Quad, O<sup>2</sup>T/FSp-monianturi-ilmaisim IQ8Quad, O<sup>2</sup>T/Sp-monianturi-ilmaisim IQ8Quad)
3. Käyttötarkoitus: Palosuojaus, noudatettava standardi: EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17
4. Valmistajan yhteystiedot: Novar GmbH  
Dieselstrasse 2  
41469 Neuss  
Saksa
5. Valtuutettu edustaja: ei määritetty
6. Järjestelmä tai järjestelmät suoritusason pysyvyyden testaamiseen: Järjestelmä 1
7. Jos suoritusasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan yhdenmukaistettua standardia:  
  
Ilmoitettu paikka, VdS Schadenverhütung GmbH  
  
jonka tunnistenumero on 0786  
  
on suorittanut tuotteen ensitestauksen sekä tehtaan ensitarkastuksen ja tehtaan oman tuotetarkastuksen järjestelmän 1 mukaan ja esittää seuraavaa: 0786-CPR-20192
8. Jos suoritusasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan eurooppalaista teknistä arviota: ei määritetty

.. / 1

9. Määritetty suoritustaso:

Olennaiset ominaisuudet:	Suoritustaso	Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio
Nimelliset toimintaedellytykset / herkkyys, toimintaviive (vasteaika) ja suoritustaso tulipalon yhteydessä	Luokka B	EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 4.2, 4.3, 5.2–5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Käyttövarmuus	hyväksytty	EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 4.4–4.11
Syöttöjännitteen toleranssi	hyväksytty	EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.7
Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys	hyväksytty	EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.9, 5.10
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys	hyväksytty	EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.14–5.17
Käyttövarmuuden kesto; kosteudenkestävyys	hyväksytty	EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.11, 5.12
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys	hyväksytty	EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.13
Käyttövarmuuden kesto; sähkön jatkuvuus	hyväksytty	EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.18
Nimelliset toimintaedellytykset / herkkyys, toimintaviive (vasteaika) ja suoritustaso tulipalon yhteydessä	hyväksytty	EN 54-7:2006-09 Kohta 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Käyttövarmuus	hyväksytty	EN 54-7:2006-09 Kohta 4.2–4.7, 4.9–4.11
Syöttöjännitteen toleranssi	hyväksytty	EN 54-7:2006-09 Kohta 5.5
Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys	hyväksytty	EN 54-7:2006-09 Kohta 5.8, 5.9
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys	hyväksytty	EN 54-7:2006-09 Kohta 5.13–5.16
Käyttövarmuuden kesto; kosteudenkestävyys	hyväksytty	EN 54-7:2006-09 Kohta 5.10, 5.11
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys	hyväksytty	EN 54-7:2006-09 Kohta 5.12
Käyttövarmuuden kesto; sähkön jatkuvuus	hyväksytty	EN 54-7:2006-09 Kohta 5.17
Suoritustaso tulipalon yhteydessä	hyväksytty	EN 54-17: 2005 Kohta 5.2

Olellnaiset ominaisuudet:	Suoritustaso	Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio
Käyttövarmuus	hyväksytty	EN 54-17: 2005 Kohta 4
Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys	hyväksytty	EN 54-17: 2005 Kohta 5.4, 5.5
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys	hyväksytty	EN 54-17: 2005 Kohta 5.9–5.12
Käyttövarmuuden kesto; ilmankosteudenkestävyys	hyväksytty	EN 54-17: 2005 Kohta 5.6, 5.7
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys	hyväksytty	EN 54-17: 2005 Kohta 5.8
Käyttövarmuuden kesto; sähkön jatkuvuus	hyväksytty	EN 54-17: 2005 Kohta 5.3, 5.13
Suoritustaso tulipalon yhteydessä	hyväksytty	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Kohta 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Käyttövarmuus	hyväksytty	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Kohta 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys	hyväksytty	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Kohta 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Käyttövarmuuden kesto; kosteudenkestävyys	hyväksytty	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Kohta 5.8, 5.9
Käyttövarmuuden kesto; iskun- ja värähtelynkestävyys	hyväksytty	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Kohta 5.12–5.15
Käyttövarmuuden kesto; sähkön jatkuvuus	hyväksytty	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Kohta 5.16
Käyttövarmuuden kesto; läpäisykestävyys	hyväksytty	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Kohta 5.17

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Klaus Hirzel / Toimitusjohtaja

Nimi ja tehtävä



Neuss 27.06.2018

Todistuksen antamispaikka ja -aika

Allekirjoitus

../ 3

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Saksa  
Puhelin: +49 2131 40615-600  
Faksi: +49 2131 40615-606

**Rekisterioikeus:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**WEEE-rekisterinumero:**  
DE 94211831

**Hallitus:**  
Martin Göth

**Liikkeenjohto:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Internet/S-posti:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com

## PrestandadeklARATION

Nr DoP-20192130701

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1 | Produkttypens unika identifikationskod:  | Värmedetektor – rund detektor för brandvarningsanläggningar till byggnader enligt EN 54-5; Akustisk larmsignal typ A enligt EN 54-3; Rökdetektor – rund detektor med teknik baserad på principen för ljusspridning, genomlysning eller jonisering för brandvarningsanläggningar till byggnader enligt EN 54-7; Kortslutningsisolatorer enligt EN 54-17 |
| 2 | Typ-, parti- eller serienummer:  | 802384, 802385, 802386, 802384.MAR, 802385.MAR, 802385.NO, 802385.SV98, 802385.SV99, 802386.SV98, 802386.SV99 med 805590 (O <sup>2</sup> T/So multisensordetektor IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/FSp multisensordetektor IQ8Quad, O <sup>2</sup> T/Sp multisensordetektor IQ8Quad.)   |
| 3 | Avsedd användning:   | Brandskydd enligt EN 54-5; EN 54-3, EN 54-7, EN 54-17  |
| 4 | Tillverkarens kontaktadress:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland   |
| 5 | Firmatecknare:   | ej tillämpligt   |
| 6 | Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda:  | System 1   |
| 7 | För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:   |  |
|   | Anmält organ   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
|   | med identifikationsnummer  | 0786   |
|   | har utfört den inledande kontrollen av produkten och den första besiktningen av fabriken samt en tillverkningskontroll i fabriken i enlighet med system 1 och utfärdat följande: | 0786-CPR-20192   |
| 8 | För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:  | ej tillämpligt   |

../ 1

9 Angiven prestanda:

Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Nominella reaktionsvillkor/känslighet, reaktionsfördröjning (reaktionstid) och prestationsförmåga i händelse av eldsvåda	Klass B	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 4.2, 4.3, 5.2 till 5.6, 5.8, 6.1, 6.2
Drifttillförlitlighet	godkänd	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 4.4 till 4.11
Tolerans hos matarspänning	godkänd	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.7
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet	godkänd	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.9, 5.10
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet	godkänd	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.14 till 5.17
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet	godkänd	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.11, 5.12
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet	godkänd	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.13
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet	godkänd	EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.18
Nominella reaktionsvillkor/känslighet, reaktionsfördröjning (reaktionstid) och prestationsförmåga i händelse av eldsvåda	godkänd	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Drifttillförlitlighet	godkänd	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 4.2 till 4.7, 4.9 till 4.11
Tolerans hos matarspänning	godkänd	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.5
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet	godkänd	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.8, 5.9
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet	godkänd	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.13 till 5.16
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet	godkänd	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.10, 5.11
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet	godkänd	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.12
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet	godkänd	EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.17
Driftförmåga i händelse av eldsvåda	godkänd	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.2

../ 2

**Novar GmbH,**  
ett företag i Honeywell-koncernen  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Telefax: +49 2131 40615-606

**Laga domstol:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**WEEE-reg.nr.:**  
DE 94211831

**Styrelseordförande:**  
Martin Göth

**Affärsledning:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Hemsidor/e-postadresser:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com



Väsentliga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Drifttillförlitlighet	godkänd	EN 54-17: 2005 Avsnitt 4
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet	godkänd	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.4, 5.5
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet	godkänd	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.9 till 5.12
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, beständighet vid luftfuktighet	godkänd	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.6, 5.7
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet	godkänd	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.8
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet	godkänd	EN 54-17: 2005 Avsnitt 5.3, 5.13
Driftförmåga i händelse av eldsvåda	godkänd	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1, C.3.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3
Drifttillförlitlighet	godkänd	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet	godkänd	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet	godkänd	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.8, 5.9
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, stöt- och vibrationsbeständighet	godkänd	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.12 till 5.15
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet	godkänd	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.16
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, beständighet mot yttre angrepp	godkänd	EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 Avsnitt 5.17

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Klaus Hirzel / VD

Namn och befattning



Neuss 27.06.2018

Plats och dag för utfärdande

Namnteckning

../ 3

**Novar GmbH,**  
ett företag i Honeywell-koncernen  
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49 2131 40615-600  
Telefax: +49 2131 40615-606

**Laga domstol:**  
Stuttgart HRB 401195  
  
**WEEE-reg.nr.:**  
DE 94211831

**Styrelseordförande:**  
Martin Göth

**Affärsledning:**  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Ostländer

**Hemsidor/e-postadresser:**  
www.esser-systems.com  
info@esser-systems.com  
www.ackermann-clino.com  
info@ackermann-clino.com